

# FF GROUP®



## RH 7-40 PRO

EN

ORIGINAL INSTRUCTIONS

FR

NOTICE ORIGINALE

IT

ISTRUZIONI ORIGINALI

EL

ΠΡΩΤΟΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΗΣ

SR

ORIGINALNO UPUTSTVO ZA RAD

HR

ORIGINALNE UPUTE ZA RAD

RO

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE ORIGINALE

HU

EREDETI UTASÍTÁSOK

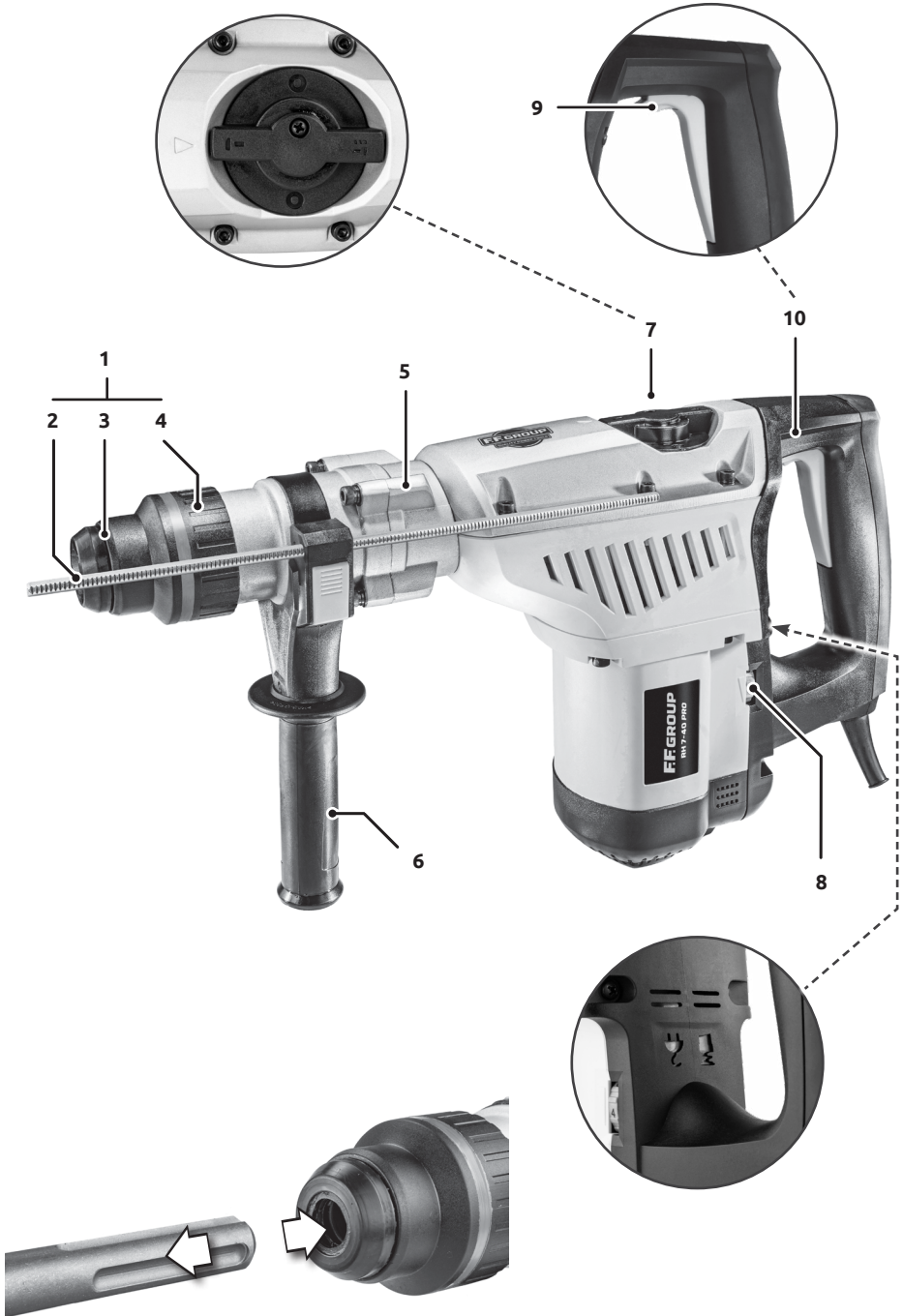
BG







ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ

LT




ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS

<b>EXPLANATION OF SYMBOLS /</b> EXPLICATION DES SYMBOLES / SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI / ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ / OBJAŠNJENJE SIMBOLA / OBJAŠNJENJE SIMBOLA / EXPLICAREA SIMBOLURILOR / SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE / ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ / SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS		4
<b>EN</b>	ROTARY HAMMER	8
<b>FR</b>	MARTEAU PERFORATEUR	11
<b>IT</b>	MARTELLLO PERFORATORE	14
<b>EL</b>	ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΟ ΠΙΣΤΟΛΕΤΟ	18
<b>SR</b>	BUŠILICA ČEKIĆ	22
<b>HR</b>	ČEKIĆ BUŠILICA	25
<b>RO</b>	CIOCAN ROTOPERCUTOR	29
<b>HU</b>	KALAPÁCSOS ÜTVEFŰRÓGÉP	32
<b>BG</b>	ΠΕΡΦΟΡΑΤΟΡ	36
<b>LT</b>	PERFORATORIUS	40
<b>CE</b>		43



	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	SRPSKI
	EXPLANATION OF SYMBOLS	EXPLICATION DES SYMBOLES	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ	OBJAŠNJENJE SIMBOLA
	Always read and understand the instructions before operating	Toujours lire et comprendre les instructions avant d'opérer	Leggere e comprendere sempre le istruzioni prima di operare	Διαβάστε και κατανοήστε τις οδηγίες χρήσης πάντα πριν από τη λειτουργία	Uvek pročítajte i razumejte uputstva pre rada
	Always wear appropriate protective breathing mask when operating	Portez toujours un masque respiratoire protecteur approprié lors de l'opération	Indossare sempre un'adeguata maschera protettiva durante il funzionamento	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη μάσκα αναπνοής κατά τη λειτουργία	Uvek nosite odgovarajuću zaštitnu masku za disanje prilikom rada
	Always wear appropriate eye and hearing protection when operating	Portez toujours une protection oculaire et auditive appropriée lors de l'utilisation	Indossare sempre protezioni adeguate per gli occhi e l'udito durante il funzionamento	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία ματιών και ακοής κατά τη λειτουργία	Uvek nosite odgovarajuću zaštitu za oči i sluh prilikom rada
	Always wear appropriate hand protection when operating	Portez toujours une protection appropriée pour les mains lors de l'exploitation	Indossare sempre la protezione della mano appropriata quando si opera	Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλη προστασία χεριών κατά τη λειτουργία	Uvek nosite odgovarajuću zaštitu ruku kada radila
	For indoor use only. Do not expose to rain	À usage intérieur uniquement. Ne pas exposer à la pluie	Esclusivamente per uso in ambienti interni. Non esporre a pioggia	Για εσωτερική χρήση μόνο. Μην εκθέτετε στη βροχή	Samo za korišćenje u zatvorenom prostoru. Nemojte izlagati kiši
	Important, danger, warning, or caution	Important, danger ou avertissement	Importante, pericolo o avviso	Σημαντικό, κίνδυνος ή προειδοποίηση	Važno, opasnost ili upozorenje

HRVATSKI	ROMÂNĂ	MAGYAR	БЪЛГАРСКИ	LIETUVIŲ K.
OBJAŠNJENJE SIMBOLA	EXPLICAREA SIMBOLURILOR	SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE	ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ	SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS
Uvijek pročitajte i shvatite upute prije operacije	Citiți și înțelegeți întotdeauna instrucțiunile înainte de a utiliza	Használat előtt mindig olvassa el és értse meg az utasításokat	Винаги четете и разбирайте инструкциите преди работа	Prieš pradėdami dirbti, visada perskaitykite ir supraskite instrukcijas
Prilikom rada uvijek nosite odgovarajuću zaštitnu masku za disanje	Purtați întotdeauna o mască de respirație de protecție adecvată în timpul	Munka közben mindig viseljen megfelelő légzőmaszkot	Винаги носете подходяща предпазна маска за дишане, когато	Dirbdami visada dėvėkite tinkamą apsauginę kvėpavimo kaukę
Tijekom rada uvijek nosite odgovarajuću zaštitu za oči i sluh	Purtați întotdeauna o protecție adecvată pentru ochi și auz atunci când operați	Munka közben mindig viseljen megfelelő szem- és hallásvédőt	Винаги носете подходяща защита за очите и слуха, когато работите	Dirbdami visada dėvėkite tinkamas akių ir klausos apsaugos priemonės
Prilikom rada uvijek nosite odgovarajuću zaštitu ruku	Purtați întotdeauna o protecție adecvată a mâinii în timpul funcționării	Munka közben mindig viseljen megfelelő kézvédőt	Винаги носете подходяща защита за ръцете при работа	Dirbdami visada dėvėkite tinkamą rankų apsaugą
Samo za korištenje u zatvorenom prostoru. Ne izlagati kiši	Doar pentru utilizare în spații închise. Nu expuneți la ploaie	Csak beltéri használatra. Ne tegye ki esőnek	Само за използване на закрито. Да не се излага на дъжд	Naudoti tik patalpose. Nelaikykite lietaus
Važno, opasnost ili upozorenje	Important, pericol sau avertisment	Fontos, veszély, figyelmeztetés vagy óvatosság	Важно, опасност или Предупреждение	Svarbu, pavojus, įspėjimas ar atsargumas

	ENGLISH	FRANÇAIS	ITALIANO	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	SRPSKI
	EXPLANATION OF SYMBOLS	EXPLICATION DES SYMBOLES	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ	OBJAŠNJENJE SIMBOLA
	Must be recycled and should always be disposed in accordance with applicable directives	Doit être recyclé et doit toujours être éliminé conformément aux directives applicables	Deve essere riciclato e deve essere sempre smaltito secondo le direttive applicabili	Πρέπει να ανακυκλώνεται και πρέπει πάντα να απορρίπτεται σύμφωνα με τις ισχύουσες οδηγίες	Mora se reciklirati i uvek ga treba raspolagati u skladu sa važećim direktivama
	Double insulation	Double insulation	Doppio isolamento	Διπλή μόνωση	Dvostruka izolacija
	Complies with applicable safety directives and relative standards	Conforme aux directives de sécurité applicables et aux normes relatives	Conforme alle direttive di sicurezza applicabili e alle relative norme	Συμμορφώνεται με τις ισχύουσες οδηγίες ασφαλείας και τα σχετικά πρότυπα	U skladu sa važećim bezbednosnim direktivama i relativnim standardima

HRVATSKI	ROMÂNĂ	MAGYAR	БЪЛГАРСКИ	LIETUVIŲ K.
OBJAŠNENJE SIMBOLA	EXPLICAREA SIMBOLURILOR	SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE	ОБЯСНЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ	SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAS
Mora se reciklirati i uvijek zbrinuti u skladu s važećim direktivama	Trebuie reciclat și trebuie întotdeauna eliminat în conformitate cu directivele aplicabile	Újrahasznosítani kell, és mindig a vonatkozó irányelveknek megfelelően kell ártalmatlanítani	Трябва да се рециклира и винаги да се изхвърля в съответствие с приложимите директиви	Turi būti perdirbtas ir visada turi būti šalinamas pagal taikomas direktyvas
Dvostruka izolacija	Izolație dublă	Dupla szigetelés	Двойна изолация	Dviguba izoliacija
U skladu s primjenjivim sigurnosnim direktivama i relativnim standardima	Respectă directivele de siguranță aplicabile și standardele aferente	Megfelel a vonatkozó biztonsági irányelveknek és a vonatkozó szabványoknak	Съответства на приложимите директиви за безопасност и съответните стандарти	Atitinka taikomas saugos direktyvas ir santykinius standartus

## ENGLISH

### GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### WORK AREA

- ▶ Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
- ▶ Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- ▶ Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

#### ELECTRICAL SAFETY

- ▶ Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- ▶ Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- ▶ Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- ▶ Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- ▶ When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- ▶ If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### PERSONAL SAFETY

- ▶ Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ▶ Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ▶ Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on

the switch or energizing power tools that have the switch on invites accidents.

- ▶ Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ▶ Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ▶ Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry or long hair can be caught in moving parts.
- ▶ If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### POWER TOOL USE AND CARE

- ▶ Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ▶ Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ▶ Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- ▶ Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ▶ Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- ▶ Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ▶ Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### SERVICE

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

#### HAMMER SAFETY WARNINGS

- ▶ Wear ear protectors. Exposure to noise can cause hearing loss.
- ▶ Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.



- ▶ Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the power tool “live” and could give the operator an electric shock.
- ▶ Use suitable detectors to determine if utility lines are hidden in the work area or call the local utility company for assistance. Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.
- ▶ When working with the machine, always hold it firmly with both hands and provide for a secure stance. The power tool is guided more secure with both hands.

### VIBRATION SAFETY

This tool vibrates during use. Repeated or long-term exposure to vibration may cause temporary or permanent physical injury, particularly to the hands, arms and shoulders.


#### TO REDUCE THE RISK OF ANY VIBRATION-RELATED INJURY:

- First be examined by a doctor and then have regular medical check-ups to ensure medical problems are not being caused or worsened from use. Pregnant women or people who have impaired blood circulation to the hand, past hand injuries, nervous system disorders, diabetes, or Raynaud’s Disease should not use this tool. If you feel any symptoms related to vibration (such as tingling, numbness, and white or blue fingers), seek medical advice as soon as possible.
- Use tools with the lowest vibration when there is a choice.
- Take vibration-free breaks during each day of work.
- Grip tool as lightly as possible (while still keeping safe control of it). Let the tool do the work.

### CONNECTION TO THE POWER SUPPLY

Make sure the power supply information on the machine’s rating plate are compatible with the power supply you intend to connect it to.

This appliance is Class II\* and is designed for connection to a power supply matching that detailed on the rating label and compatible with the plug fitted. If an extension lead is required, use an approved and compatible lead rated for this appliance. Follow all the instruction supplied with the extension lead.

\* Double insulated : This product requires no earth connection as supplementary insulation is applied to the basic insulation to protect against electric shock in the event of failure of the basic insulation.

### GUIDELINES FOR USING EXTENSION CORDS

- ▶ Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating.
- ▶ Always replace a damaged extension cord or have it repaired by a qualified person before using it.
- ▶ Protect your extension cords from sharp objects,

excessive heat and damp/wet areas.

- ▶ Use a separate electrical circuit for your tools. This circuit should be protected with the appropriate time-delayed fuse. Before connecting the motor to the power line, make sure the switch is in the OFF position and the electric voltage is rated the same as the voltage stamped on the motor nameplate. Running at a lower voltage will damage the motor.

## PRODUCT SPECIFICATIONS

### INTENDED USE

The machine is intended for hammer drilling in concrete, brick and stone. It is likewise suitable for drilling on purpose of bar-planting and reinforcement. Also Suitable for chipping on masonry, concrete and nature stone.

### TECHNICAL DATA

Article Number	42 456	
Model	RH 7-40 PRO	
Rated voltage	V	230-240
	Hz	50
Rated power input	W	1.350
No-load speed	min <sup>-1</sup>	150-516
Tool holder	mm	18
Impact rate	min <sup>-1</sup>	3.120
Impact energy	J	13
Chuck type	SDS-max	
Max. drilling diameter in concrete	mm	40
Weight	kg	7,5

#### Sound emission values determined according to EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6

Typically the A-weighted noise levels of the product are:

Sound pressure level	dB(A)	99
Sound power level	dB(A)	110
Uncertainty K	dB	3

#### Vibration total values a<sub>v</sub> (tri-ax vector sum) and uncertainty K determined according to EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6

#### Vibration level max:

a <sub>h,HD</sub>	m/s <sup>2</sup>	21,09
K	m/s <sup>2</sup>	1,5

### IDENTIFICATION

1. SDS-max chuck
2. Tool holder
3. Dust protection cap
4. Locking sleeve
5. Depth stop

6. Auxiliary handle
7. Operational mode selection switch
8. Variable speed dial wheel
9. Lock-on button
10. On/Off switch

## TOOL CHANGING

Take care that the dust protection cap **3** is not damaged when changing tools.

### SDS-MAX TOOLS

The SDS-max tool is designed to be freely movable. This causes eccentricity when the machine is offload. However, the drill automatically centers itself during operation. This does not affect drilling precision.

### INSERTING THE TOOL

Clean lightly the tool before inserting. Insert the dust-free tool into the tool holder **2** with twisting until it latches. The tool locks itself. Check the locking by pulling on the tool.

### REMOVING THE TOOL

Pull the locking sleeve **4** to the rear and hold while removing the tool.

**DO NOT USE TOOLS WITHOUT SDS-MAX FOR HAMMER DRILLING OR CHISELLING!**

## PUTTING INTO OPERATION

### SWITCHING ON AND OFF

Switching on: Press the on-off switch **10**

Switching off: Release the on-off switch **10**

On chiselling mode you can lock the pressed on/off switch **10**, by pushing the lock-on button **9** upward. To switch off the power tool. Release the on/off switch **10** or when it is locked with the lock-on button **9**, briefly press the on/off switch **10** and then release it.

## WORKING INSTRUCTIONS

### Overload Clutch

If the drill bit becomes jammed or caught, the drive to the drill spindle is interrupted.

- Because of the forces that occur as a result, always hold the machine with both hands and take a secure stance. The machine should be used only with an auxiliary handle.

### Auxiliary Handle **6**

You will be able to obtain a safe position when working by rotating the handle attachment. Loosen and turn the handle attachment in an anticlockwise direction. Then tighten the handle attachment.

### Depth Stop **5**

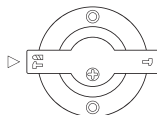
Press the depth gauge clamp on the handle clamp above the auxiliary handle. Adjust the drilling depth on the depth stop **5** to the desired depth. Release the depth gauge clamp to lock the depth gauge.

## OPERATING MODES

**WARNING! WHEN SWITCHING OPERATION MODES, PLEASE TRIGGER ON/OFF SWITCH SLIGHTLY.**

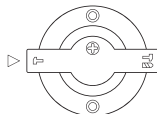
### 1. Hammer drill mode:

Turn the mode selector switch **7** to **1**



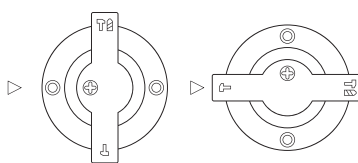
### 2. Chisel mode:

Turn the mode selector switch **7** to the **T**



### 3. Changing the chiselling position:

The chisel can be locked in 12 positions. In this manner, the optimum working position can be set for each application. Insert the chisel into the tool holder, switch the mode selector **7** to below mode, adjust the chiseling position to your desired angle, then switch to chisel mode to apply.



## MAINTENANCE

Regular inspection and cleaning reduces the necessity for maintenance operations and will keep your tool in good working condition. The motor must be correctly ventilated during tool operation. For this reason avoid blocking the air inlets.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION

Recycle raw materials instead of disposing as waste. Machine, accessories and packaging should be sorted for environment - friendly recycling. The plastic components are labeled for categorized recycling.

## WARRANTY

This product is warranted in accordance with the legal/country specific regulations, effective from the date of purchase by the first user. Damage attributable to normal wear and tear, overload or improper handling will be excluded from the guarantee. In case of a claim, please send the machine, completely assembled, to your dealer or the service Centre for electric power tools.

## FRANÇAIS

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse. Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement. Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

#### SÉCURITÉ DE LA ZONE DE TRAVAIL

- ▶ Conserver la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- ▶ Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- ▶ Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil. Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

#### SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- ▶ Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- ▶ Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- ▶ Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- ▶ Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- ▶ Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure. L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
- ▶ Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD). L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

#### SÉCURITÉ DES PERSONNES

- ▶ Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours

d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

- ▶ Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures des personnes.
- ▶ Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
- ▶ Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- ▶ Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment. Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- ▶ S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- ▶ Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés. Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire le risque des usages dus aux poussières.

#### UTILISATION ET ENTRETIEN DE L'OUTIL

- ▶ Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- ▶ Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa. Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire réparer.
- ▶ Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- ▶ Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner. Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- ▶ Observer la maintenance de l'outil. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- ▶ Garder affûtés et propres les outils permettant de couper. Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes

sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

- ▶ Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser. L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

## MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LES MARTEAUX

- ▶ Portez des protections auditives. L'exposition aux bruits peut provoquer une perte de l'audition.
- ▶ Utiliser la(les) poignée(s) auxiliaire(s) fournie(s) avec l'outil. La perte de contrôle peut provoquer des blessures.
- ▶ Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle l'organe de coupe peut entrer en contact avec un câblage non apparent ou son propre cordon d'alimentation. Le contact avec un fil « sous tension » peut également mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.
- ▶ Utiliser des détecteurs appropriés afin de détecter des conduites cachées ou consulter les entreprises d'approvisionnement locales. Un contact avec des lignes électriques peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Un endommagement d'une conduite de gaz peut provoquer une explosion. La perforation d'une conduite d'eau provoque des dégâts matériels et peut provoquer un choc électrique.
- ▶ Toujours bien tenir l'outil électroportatif des deux mains et veiller à toujours garder une position de travail stable. Avec les deux mains, l'outil électroportatif est guidé de manière plus sûre.

## PROTECTION ET VIBRATIONS

Cet outil vibre lorsqu'il est utilisé. Une exposition récurrente ou à long terme aux vibrations, peut entraîner des lésions temporaires ou permanentes, en particulier aux mains, aux bras et aux épaules.

### POUR MINIMISER LES RISQUES DE LÉSIONS LIÉS AUX VIBRATIONS:


- Commencez par vous faire examiner par un médecin, et ensuite faites vous faire des examens médicaux réguliers pour vous assurer que des problèmes médicaux ne soient pas causés ni aggravés par l'utilisation de la ponceuse. Les femmes enceintes ou les personnes ayant des problèmes de circulation sanguine dans les mains, ayant été sujettes à des blessures aux mains, à des troubles du système nerveux, au diabète ou la maladie de Raynaud, ne doivent pas utiliser cet outil. Si vous ressentez des symptômes liés aux vibrations (tels que picotements, engourdissements et doigts blancs ou bleus), consultez un médecin dès que possible.
- Utilisez les outils dont le niveau de vibration est

le plus faible lorsque vous avez le choix.

- Faites des pauses (en évitant les vibrations) pendant chaque journée de travail.
- Tenez l'outil aussi légèrement que possible (tout en contrôlant de façon sûre). Laissez l'outil faire le travail.

## BRANCHEMENT SUR L'ALIMENTATION

Assurez-vous que les informations sur l'alimentation indiquées sur la plaque signalétique de la machine, soient compatibles avec l'alimentation à laquelle vous avez l'intention de la brancher. Cet appareil est de Classe II\* et est prévu pour être raccordé à une alimentation correspondant à celle indiquée sur l'étiquette, et compatible avec la prise de courant installée. Si une rallonge est nécessaire, utilisez un fil approuvé et compatible pour cet appareil. Suivez toutes les instructions fournies avec la rallonge.

\*Double isolation  : Ce produit ne nécessite aucune mise à la terre car l'isolation principale est équipée d'une isolation supplémentaire, pour protéger contre les électrocutions en cas de défaillance de l'isolation principale.

## CONSEILS D'UTILISATION DES RALLONGES

- ▶ Assurez-vous que votre rallonge soit en bon état. Lorsque vous utilisez une rallonge, assurez-vous d'en utiliser une assez résistante pour faire circuler le courant que le rabot consommera. Un cordon sous-dimensionné provoquera une chute de tension, entraînant une perte de puissance et une surchauffe.
- ▶ Remplacez toujours une rallonge endommagée, ou faites-la réparer par une personne qualifiée avant de l'utiliser.
- ▶ Protégez vos rallonges des objets pointus, de la chaleur excessive et des zones humides / mouillées.
- ▶ Utilisez un autre circuit électrique pour vos outils. Ce circuit doit être protégé grâce à un fusible à fusion lente. Avant de brancher le moteur à l'alimentation, assurez-vous que l'interrupteur soit sur la position OFF, et que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur la plaque signalétique du moteur. Faire fonctionner le moteur sur une tension d'une valeur inférieure, l'endommagera.

## SPÉCIFICATIONS DU PRODUIT

### UTILISATION PRÉVUE

L'outil est destiné au perçage dans le béton, la brique et la pierre à l'aide d'un marteau perforateur / perceuse à percussion. Il convient également au perçage pour l'implantation de barres et de renforcement. Également adapté au burinage de la maçonnerie, du béton et de la pierre naturelle.

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

N° d'article	42 456	
Modèle	RH 7-40 PRO	
Tension nominale	V	230-240
	Hz	50
Puissance nominale absorbée	W	1.350

Vitesse hors charge	min <sup>-1</sup>	150-516
Porte-outil	mm	18
Vitesse de percussion	min <sup>-1</sup>	3.120
Force de percussion	J	13
Mandrin Plus		SDS-max
Diamètre de perçage max. - Béton	mm	40
Poids	kg	7,5

#### Valeurs d'émissions sonores déterminées selon la norme EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6

Les mesures réelles (A) des niveaux sonores de l'appareil sont

Niveau de pression acoustique	dB(A)	99
Niveau d'intensité acoustique	dB(A)	110
Incertitude K	dB	3

#### Valeurs totales des vibrations a<sub>v</sub> (somme vectorielle des trois axes directionnels) et incertitude K relevés conformément à la norme EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6

##### Niveau de vibration:

a <sub>h,HD</sub>	m/s <sup>2</sup>	21,09
K	m/s <sup>2</sup>	1,5

## IDENTIFICATION

1. Mandrin SDS-max
2. Système de port de l'outil
3. Capuchon antipoussière
4. Manchon de blocage
5. Butée de profondeur
6. Poignée auxiliaire
7. Bouton de sélection du mode de fonctionnement
8. Molette de réglage de la vitesse
9. Bouton de blocage
10. Interrupteur Marche / Arrêt

## CHANGEMENT D'OUTIL

Veiller à ce que le capuchon antipoussière **3** ne soit pas endommagé lors du changement d'outil.

## OUTILS SDS-MAX

L'outil SDS-max peut être déplacé / bougé facilement. Une excentricité s'ensuit lorsque l'outil est déchargé. Cependant, la perceuse se centre automatiquement en cours d'utilisation. La précision de perçage de l'outil n'est pas affectée.

## INSTALLER L'OUTIL

Nettoyer l'outil avant de l'installer. Installer l'outil ayant été débarrassé de toute poussière, dans le porte-outil **2**, en le tournant jusqu'à ce qu'il s'enclenche. L'outil est alors bloqué. Vérifier qu'il soit bien bloqué en tirant sur l'outil.

## RETIRER L'OUTIL

Tirer le manchon de blocage **4** en arrière et le maintenir dans cette position pendant le retrait de l'outil.  
**N'UTILISEZ PAS D'OUTILS SANS SDS-MAX POUR LE PERÇAGE OU LE BURINAGE AU BRISE-BÉTON!**

## UTILISATION

### ALLUMER ET ÉTEINDRE

Allumer: Appuyer sur l'interrupteur Marche / Arrêt **10**

Éteindre: Relâcher l'interrupteur Marche / Arrêt **10**  
En mode Burinage, vous pouvez bloquer l'interrupteur Marche / Arrêt **10**, en poussant le bouton de blocage **9** vers le haut. Pour arrêter l'outil électrique. Relâchez l'interrupteur Marche / Arrêt **10**, ou s'il a été bloqué grâce au bouton de blocage **9**, appuyez brièvement sur l'interrupteur Marche / Arrêt **10** puis relâchez-le.

## INSTRUCTIONS DE TRAVAIL

### Dispositif de sécurité contre les surcharges

Si l'outil se bloque ou est coincé, l'entraînement de la broche de perçage est interrompu.

- En raison des forces qui en résultent, toujours tenir l'outil à deux mains et prendre une position stable et sûre. L'outil ne doit être utilisé qu'avec une poignée auxiliaire.

### Poignée auxiliaire 6

Tournez la poignée pour la positionner afin que votre position de travail soit stable et sûre. Desserrez et tournez la poignée dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Serrez ensuite la poignée.

### Butée de profondeur 5

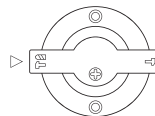
Règle-étalon de profondeur pressée sur le mécanisme de positionnement se trouvant au-dessus de la poignée auxiliaire. Réglez la profondeur de perçage sur la butée de profondeur **5**. Desserrez le collier de la règle-étalon de profondeur, et bloquez la règle-étalon.

## MODES DE FONCTIONNEMENT

**AVERTISSEMENT! APPUYEZ LÉGÈREMENT SUR L'INTERRUPTEUR MARCHÉ / ARRÊT LORS DU CHANGEMENT DE MODE DE FONCTIONNEMENT.**

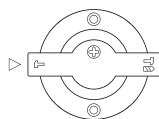
### 1. Mode marteau perforateur / perceuse à percussion:

Mettez le bouton de sélection du mode de fonctionnement **7** sur **1**



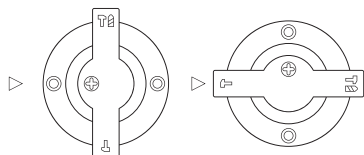
### 2. Mode burinage:

Mettez le bouton de sélection du mode de fonctionnement **7** sur **1**



### 3. Changer la position de burinage:

Le burin peut être bloqué dans 12 positions différentes. De cette manière, la position de travail optimale peut être obtenue pour chaque utilisation. Installez le burin dans le porte-outil, mettez le sélecteur de mode 7 sur le mode ci-dessous, mettez le burin sur l'angle désiré, puis passez en mode Burin pour qu'il soit tenu compte de vos réglages.



### MAINTENANCE

Une inspection et un nettoyage réguliers minimisent la maintenance, et votre outil sera toujours en bon état. Le moteur doit être correctement ventilé lorsque vous utilisez l'outil. Pour cette raison évitez de boucher les aérations.

### PROTECTION ENVIRONNEMENTALE

Recycler les matières premières au lieu de les éliminer comme des déchets. L'outil, les accessoires et les emballages doivent être triés afin d'assurer un recyclage respectueux de l'environnement. Les composants en plastique sont étiquetés afin d'assurer un recyclage adéquate.

### GARANTIE

Le produit est garanti conformément aux réglementations légales / nationales, à compter de la date d'achat par le premier utilisateur. Tout dommage attribuable à une usure normale, à une surcharge ou à une utilisation incorrecte de l'outil sera exclu de la garantie. En cas de réclamation, envoyer l'outil, intégralement assemblé, à votre revendeur ou à un Centre de réparation des outils électriques.

## ITALIANO

### AVVERTENZE GENERALI DI PERICOLO PER ELETTROUTENSILI

Leggere tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative si potrà creare il pericolo di scosse elettriche, incendi e/o incidenti gravi. Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura. Il termine «elettroutensile» utilizzato nelle avvertenze di pericolo si riferisce ad utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento) ed ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

### SICUREZZA DELL' AREA DI LAVORO

- ▶ Tenere la postazione di lavoro sempre pulita e ben illuminata. Il disordine oppure zone della postazione di lavoro non illuminate possono essere causa di incidenti.
- ▶ Evitare d'impiegare l'elettroutensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali si abbia presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono far infiammare la polvere o i gas.
- ▶ Tenere lontani i bambini ed altre persone durante l'impiego dell'elettroutensile. Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita del controllo sull'elettroutensile

### SICUREZZA ELETTRICA

- ▶ La spina di allacciamento alla rete dell'elettroutensile deve essere adatta alla presa. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme ad elettroutensili dotati di collegamento a terra. Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- ▶ Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, riscaldamenti, cucine elettriche e frigoriferi. Sussiste un maggior rischio di scosse elettriche nel momento in cui il corpo è messo a massa.
- ▶ Custodire l'elettroutensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità. La penetrazione dell'acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di una scossa elettrica.
- ▶ Non usare il cavo per scopi diversi da quelli previsti ed, in particolare, non usarlo per trasportare o per appendere l'elettroutensile oppure per estrarre la spina dalla presa di corrente. Non avvicinare il cavo a fonti di calore, olio, spigoli taglienti e neppure a parti della macchina che siano in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- ▶ Qualora si voglia usare l'elettroutensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga che siano adatti per l'impiego all'esterno. L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- ▶ Qualora non fosse possibile evitare di utilizzare l'elettroutensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore di sicurezza. L'uso di un interruttore di sicurezza riduce il rischio di una scossa elettrica.

## SIUREZZA DELLE PERSONE

- ▶ È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile durante le operazioni di lavoro. Non utilizzare mai l'elettrotensile in caso di stanchezza oppure quando ci si trovi sotto l'effetto di droghe, bevande alcoliche e medicinali. Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile può essere causa di gravi incidenti.
- ▶ Indossare sempre equipaggiamento protettivo individuale nonché occhiali protettivi. Indossando abbigliamento di protezione personale come la maschera per polveri, scarpe di sicurezza che non scivolino, elmetto di protezione oppure protezione acustica a seconda del tipo e dell'applicazione dell'elettrotensile, si riduce il rischio di incidenti.
- ▶ Evitare l'accensione involontaria dell'elettrotensile. Prima di collegarlo alla rete di alimentazione elettrica e/o alla batteria ricaricabile, prima di prenderlo oppure prima di iniziare a trasportarlo, assicurarsi che l'elettrotensile sia spento. Tenendo il dito sopra l'interruttore mentre si trasporta l'elettrotensile oppure collegandolo all'alimentazione di corrente con l'interruttore inserito, si vengono a creare situazioni pericolose in cui possono verificarsi seri incidenti.
- ▶ Prima di accendere l'elettrotensile togliere gli atri di regolazione o la chiave inglese. Un accessorio oppure una chiave che si trovi in una parte rotante della macchina può provocare seri incidenti.
- ▶ Evitare una posizione anomala del corpo. Avere cura di mettersi in posizione sicura e di mantenere l'equilibrio in ogni situazione. In questo modo è possibile controllare meglio l'elettrotensile in caso di situazioni inaspettate.
- ▶ Indossare vestiti adeguati. Non indossare vestiti larghi, né portare bracciali e catenine. Tenere i capelli, i vestiti ed i guanti lontani da pezzi in movimento. Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potranno impigliarsi in pezzi in movimento.
- ▶ In caso fosse previsto il montaggio di dispositivi di aspirazione della polvere e di raccolta, assicurarsi che gli stessi siano collegati e che vengano utilizzati correttamente. L'utilizzo di un'aspirazione polvere può ridurre lo svilupparsi di situazioni pericolose dovute alla polvere.

## TRATTAMENTO ACCURATO ED USO CORRETTO DEGLI ELETTROTENSILI

- ▶ Non sottoporre la macchina a sovraccarico. Per il proprio lavoro, utilizzare esclusivamente l'elettrotensile esplicitamente previsto per il caso. Con un elettrotensile adatto si lavora in modo migliore e più sicuro nell'ambito della sua potenza di prestazione.
- ▶ Non utilizzare mai elettrotensili con interruttori difettosi. Un elettrotensile con l'interruttore rotto è pericoloso e deve essere aggiustato.
- ▶ Prima di procedere ad operazioni di regolazione sulla macchina, prima di sostituire parti accessorie oppure prima di posare la macchina al termine di un lavoro, estrarre sempre la spina dalla presa della corrente e/o estrarre la batteria ricaricabile. Tale precauzione eviterà che l'elettrotensile possa essere messo in funzione involontariamente.
- ▶ Quando gli elettrotensili non vengono utilizzati, conservarli al di fuori del raggio di accesso di bam-

bini. Non fare usare l'elettrotensile a persone che non siano abituate ad usarlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni. Gli elettrotensili sono macchine pericolose quando vengono utilizzati da persone non dotate di sufficiente esperienza.

- ▶ Eseguire la manutenzione dell'elettrotensile operando con la dovuta diligenza. Accertarsi che le parti mobili della macchina funzionino perfettamente, che non s'inceppino e che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto da limitare la funzione dell'elettrotensile stesso. Prima di iniziare l'impiego, far riparare le parti danneggiate. Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata poco accuratamente.
- ▶ Mantenere gli utensili da taglio sempre affilati e puliti. Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglianti affilati s'inceppano meno frequentemente e sono più facili da condurre.
- ▶ Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori opzionali, gli utensili per applicazioni specifiche ecc., sempre attenendosi alle presenti istruzioni. Così facendo, tenere sempre presente le condizioni di lavoro e le operazioni da eseguire. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.

## ASSISTENZA

Fare riparare l'elettrotensile solo ed esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali. In tale maniera potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'elettrotensile.

## INDICAZIONI DI SICUREZZA PER MARTELLI

- ▶ Portare cuffie di protezione. L'effetto del rumore può provocare la perdita dell'udito.
- ▶ Utilizzare le impugnature supplementari, se sono fornite in dotazione con l'elettrotensile. La perdita di controllo sull'elettrotensile può comportare il pericolo di incidenti.
- ▶ Tenere l'elettrotensile per le superfici isolate dell'impugnatura qualora venissero effettuati lavori durante i quali l'accessorio potrebbe venire a contatto con cavi elettrici nascosti oppure con il cavo di alimentazione dell'elettrotensile stesso. Il contatto con un cavo sotto tensione può trasmettere la tensione anche alle parti metalliche dell'elettrotensile, causando una scossa elettrica.
- ▶ Al fine di rilevare linee di alimentazione nascoste, utilizzare adeguate apparecchiature di ricerca oppure rivolgersi alla locale società erogatrice. Un contatto con linee elettriche può provocare lo sviluppo di incendi e di scosse elettriche. Danneggiando linee del gas si può creare il pericolo di esplosioni. Penetrando una tubazione dell'acqua si provocano seri danni materiali oppure vi è il pericolo di provocare una scossa elettrica.
- ▶ Durante le operazioni di lavoro è necessario tenere l'elettrotensile sempre con entrambe le mani ed adottare una posizione di lavoro sicura. Utilizzare con sicurezza l'elettrotensile tenendolo sempre con entrambe le mani.

## SICUREZZA RELATIVA ALLA VIBRAZIONE

Questo apparecchio vibra durante l'uso. L'esposizione ripetuta o prolungata a vibrazione può causare

lesioni fisiche temporanee o permanenti, soprattutto a mani, braccia e spalle.

#### PER RIDURRE IL RISCHIO DI LESIONI CORRELATE ALLA VIBRAZIONE:

- Innanzitutto, sottoporsi a visita medica e a successive visite di controllo regolari per verificare che non siano sorti problemi di salute, o che questi non siano peggiorati, a causa dell'uso dell'apparecchio. Le donne incinte o persone con una circolazione sanguigna della mano compromessa, con precedenti lesioni alla mano, con disturbi del sistema nervoso, diabete o malattia di Raynaud non dovrebbero usare questo apparecchio. In caso di sintomi correlati alla vibrazione (come formicolio, intorpidimento, e dita biancastre o bluastre), consultare il medico al più presto possibile.
- Quando è possibile scegliere, usare apparecchi con la vibrazione più bassa.
- Fare delle pause senza vibrazione durante ogni giornata di lavoro.
- Impugnare l'apparecchio il più delicatamente possibile (pur mantenendo un controllo sicuro dello stesso). Lasciare che sia l'apparecchio ad eseguire il lavoro.

#### COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

Assicurarsi che le informazioni di alimentazione elettrica contenute nella targhetta identificativa della macchina siano compatibili con l'alimentazione elettrica cui si intende collegarla. Questo apparecchio è di Classe II\* ed è progettato per essere collegato a una rete elettrica corrispondente a quella indicata nella targhetta identificativa e compatibile con la spina in dotazione. Nel caso in cui sia necessaria una prolunga, usarne una approvata, compatibile e garantita per questo apparecchio. Seguire tutte le istruzioni fornite con la prolunga.

\*Doppio isolamento  $\square$ : Questo prodotto non richiede messa a terra poiché all'isolamento di base è stato applicato un isolamento supplementare per fornire protezione da scarica elettrica in caso di isolamento di base insufficiente.

#### LINEE GUIDA PER L'USO DI PROLUNGHE

- ▶ Assicurarsi che la prolunga sia collegata correttamente e sia in buone condizioni. Quando si usa una prolunga, assicurarsi che la sezione del cavo sia sufficiente per portare la corrente assorbita dal vostro prodotto. Un cavo sottodimensionato potrà causare cadute di tensione e quindi una perdita di potenza e un eccessivo riscaldamento dell'apparecchio.
- ▶ Sostituire sempre una prolunga danneggiata o farla riparare da un tecnico qualificato prima di usarla.
- ▶ Proteggere le prolunghe da oggetti affilati, calore eccessivo e aree umide/bagnate.
- ▶ Usare un circuito elettrico separato per i vostri apparecchi. Questo circuito dovrebbe essere protetto con un fusibile ritardato idoneo. Prima di collegare il motore alla linea elettrica, verificare che l'interruttore si trovi in posizione OFF e che la tensione elettrica corrisponda a quella specificata sulla targhetta del motore. Una tensione inferiore comporterà danni al motore.

## CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

### DESTINAZIONE D'USO

La macchina è indicata per la perforazione di calcestruzzo, laterizio e pietra. È inoltre indicata per la perforazione su barre e tondini di rinforzo. È indicata infine per scalpellatura leggera su muratura, calcestruzzo e pietra naturale.

### DATI TECNICI

Codice prodotto	42 456	
Modello	RH 7-40 PRO	
Tensione nominale	V	230-240
	Hz	50
Potenza nominale assorbita	W	1.350
Velocità a vuoto	min <sup>-1</sup>	150-516
Mandrino portautensile	mm	18
Frequenza colpi	min <sup>-1</sup>	3.120
Forza colpo singolo	J	13
Tipo di mandrino	SDS-max	
Diametro max. foratura -Calcestruzzo	mm	40
Peso	kg	7,5

#### Valori di emissione acustica rilevati conformemente a EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6

Il livello di rumore stimato A dell'apparecchio ammonta normalmente a

Livello di pressione acustica	dB(A)	99
Livello di potenza sonora	dB(A)	110
Incertezza della misura K	dB	3

#### Valori complessivi di oscillazione $a_{h,HD}$ (somma vettoriale delle tre direzioni) e incertezza della misura K misurati conformemente alla norma EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6

#### Livello vibrazioni:

$a_{h,HD}$	m/s <sup>2</sup>	21,09
K	m/s <sup>2</sup>	1,5

### IDENTIFICAZIONE

1. Mandrino SDS-max
2. Portautensili
3. Cappuccio antipolvere
4. Guaina di bloccaggio
5. Battuta di profondità
6. Impugnatura ausiliaria
7. Interruttore di selezione modalità operativa
8. Ghiera di velocità variabile
9. Pulsante di blocco
10. Interruttore di avvio/arresto



## SOSTITUZIONE DELL'UTENSILE

Durante la sostituzione dell'utensile, verificare che il cappuccio antipolvere **3** non sia danneggiato.

## UTENSILI SDS-MAX

L'utensile SDS-max è progettato per potersi muovere liberamente. Questo causa eccentricità quando la macchina è scarica. Tuttavia, il trapano si centra automaticamente durante l'uso. Questo non compromette la precisione di foratura.

## INSERIMENTO DELL'UTENSILE

Prima di inserire l'utensile, pulirlo leggermente. Inserire l'utensile privo di polvere nel porta-utensile **2** ruotandolo fino a fissarlo. L'utensile è auto-bloccante. Verificare il bloccaggio tirando l'utensile.

## RIMOZIONE DELL'UTENSILE

Tirare all'indietro la guaina di bloccaggio **4** e tenerla tirata durante la rimozione dell'utensile.

**NON USARE UTENSILI NON SDS-MAX PER ESEGUIRE LAVORI DI FORATURA BATTENTE O SCALPELLATURA!**

## MESSA IN FUNZIONE

### ACCENSIONE E SPEGNIMENTO

Accensione: Premere l'interruttore di avvio/arresto **10**

Spegnimento: Rilasciare l'interruttore di avvio/arresto **10**

In modalità scalpellatura, è possibile bloccare l'interruttore di avvio/arresto **10** in posizione premuta spingendo il pulsante di blocco **9** verso l'alto. Per spegnere l'apparecchio elettrico. Rilasciare l'interruttore di avvio/arresto **10** o, quando è bloccato con il pulsante di blocco **9**, premere brevemente l'interruttore di avvio/arresto **10**, quindi rilasciarlo.

## ISTRUZIONI DI LAVORO

### Frizione di sicurezza contro il sovraccarico

La trasmissione all'alberino si blocca se la punta siinceppa o rimane bloccata.

- Per via delle forze che si sviluppano di conseguenza, afferrare sempre la macchina con entrambe le mani e assumere una posizione sicura. La macchina va usata solo con un'impugnatura ausiliaria.

### Impugnatura ausiliaria **6**

Per ottenere una posizione sicura durante il lavoro, ruotare l'attacco dell'impugnatura. Allentare l'attacco dell'impugnatura e ruotarlo in senso antiorario. Serrare quindi l'attacco dell'impugnatura.

### Battuta di profondità **5**

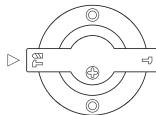
Premere il dispositivo di blocco della regolazione di profondità sul dispositivo di blocco sopra l'impugnatura. Regolare la profondità di foratura desiderata sulla battuta di profondità **5**. Rilasciare il dispositivo di blocco della regolazione di profondità e bloccare la regolazione di profondità.

## MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO

**AVVISO! QUANDO SI PASSA DA UNA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO ALL'ALTRA, PREMERE LEGGERMENTE L'INTERRUTTORE DI AVVIO/ARRESTO.**

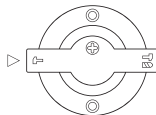
### 1. Modalità foratura battente:

Spostare l'interruttore di selezione modalità **7** in posizione **1**



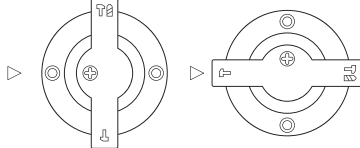
### 2. Modalità scalpellatura:

Spostare l'interruttore di selezione modalità **7** in posizione **1**



### 3. Cambio della posizione di scalpellatura:

Lo scalpello può essere bloccato in 12 posizioni. In questo modo, è possibile regolare la posizione ottimale di lavoro per ogni applicazione. Inserire lo scalpello nel portautensili, impostare il selettore di modalità **7** in modalità inferiore, regolare la posizione di scalpellatura fino all'angolazione desiderata, passare poi a modalità scalpellatura per confermare.



## MANUTENZIONE

Ispezioni e pulizia regolari riducono la necessità di operazioni di manutenzione e manterranno l'apparecchio in buone condizioni di funzionamento. Il motore deve essere correttamente ventilato durante l'uso dell'apparecchio. Per questo motivo, evitare di bloccare le prese d'aria.

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Riciclare le materie prime e non smaltire l'apparecchio come rifiuto. Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente la macchina, gli accessori e gli imballaggi dismessi. I componenti in plastica sono contrassegnati per il riciclaggio selezionato.

## GARANZIA

Questo prodotto è garantito in base alle regole della nazione di acquisto, garanzia valida dalla data di acquisto. Sono esclusi dalla garanzia i danni attribuibili alla normale usura, al sovraccarico o a una manipolazione scorretta. In caso di reclamo, inviare la macchina, completamente assemblata, al proprio rivenditore o a un centro assistenza per apparecchiature elettriche.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

**ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ**

Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Αμέλειες κατά την τήρηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς. Φυλάξτε όλες τις προειδοποιητικές υποδείξεις και οδηγίες για κάθε μελλοντική χρήση. Ο ορισμός «Ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιητικές υποδείξεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από το ηλεκτρικό δίκτυο (με ηλεκτρικό καλώδιο) καθώς και σε ηλεκτρικά εργαλεία που τροφοδοτούνται από μπαταρία (χωρίς ηλεκτρικό καλώδιο).

**ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ**

- ▶ Διατηρείτε τον τομέα που εργάζεσθε καθαρό και καλά φωτισμένο. Αταξία ή σκοτεινές περιοχές εργασίας μπορεί να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- ▶ Μην εργάζεσθε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθηρισμό ο οποίος μπορεί να αναφλέξει τη σκόνη ή τις αναθυμιάσεις.
- ▶ Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατάτε μακριά απ' αυτό τα παιδιά κι άλλα τυχόν παρευρισκόμενα άτομα. Σε περίπτωση απόσπασης της προσοχής σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του μηχανήματος.

**ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ**

- ▶ Το φιο του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανέναν τρόπο η μετατροπή του φιο. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φιο σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Αμεταποίητα φιο και κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμομαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες ή ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Μην εκθέτετε τα μηχανήματα στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού σ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό καλώδιο για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, ή για να βγάλετε το φιο από την πρίζα. Κρατάτε το ηλεκτρικό καλώδιο μακριά από υπερβολικές θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές και/ή από κινητά εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή περιπλεγμένα ηλεκτρικά καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Όταν εργάζεσθε μ' ένα ηλεκτρικό εργαλείο στο ύπαιθρο να χρησιμοποιείτε καλώδια επιμήκυνσης (μπαλαντέζες) που είναι κατάλληλα και για χρήση στο ύπαιθρο. Η χρήση καλωδίων επιμήκυνσης κατάλληλων για υπαίθριους χώρους ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ▶ Όταν η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον είναι αναπόφευκτη, τότε χρησιμοποιήστε έναν προστατευτικό διακόπτη διαρροής (διακόπτη

FI/RCD). Η χρήση ενός προστατευτικού διακόπτη διαρροής ελαττώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

**ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΠΡΟΣΩΠΩΝ**

- ▶ Να είστε πάντοτε προσεκτικός/προσεκτική, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να χειρίζεστε το μηχανήμα με περίσκεψη. Μη χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/κουρασμένη ή όταν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, οιονοπνεύματος ή φαρμάκων. Μια στιγμιαία απροσεξία κατά το χειρισμό του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ▶ Φοράτε έναν κατάλληλο για σας προστατευτικό εξοπλισμό και πάντοτε προστατευτικά γυαλιά. Όταν φοράτε έναν κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό όπως μάσκα προστασίας από σκόνη, αντιοιδηθικά υποδήματα ασφαλείας, προστατευτικό κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με το εκάστοτε εργαλείο και τη χρήση του, ελαττώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- ▶ Αποφεύγετε την αθέλητη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο έχει αποζευχτεί πριν το συνδέσετε με το ηλεκτρικό δίκτυο ή με την μπαταρία καθώς και πριν το παραλάβετε ή το μεταφέρετε. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο έχοντας το δάχτυλό σας στο διακόπτη ή όταν συνδέσετε το μηχανήμα με την πηγή ρεύματος όταν αυτό είναι ακόμη στη θέση ON, τότε δημιουργείται κίνδυνος τραυματισμών.
- ▶ Αφαιρείτε από τα ηλεκτρικά εργαλεία τυχόν συναρμολογμένα εργαλεία ρύθμισης ή κλειδιά πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία. Ένα εργαλείο ή κλειδί συναρμολογημένο σ' ένα περιστερφόμενο τμήμα ενός μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ▶ Μην υπερεκτιμάτε τον εαυτό σας. Φροντίζετε για την ασφαλή στάση του σώματός σας και διατηρείτε πάντοτε την ισορροπία σας. Έτσι μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το μηχανήμα σε περιπτώσεις απροσδόκτων περιστάσεων.
- ▶ Φοράτε κατάλληλα ενδύματα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά σας, τα ρούχα σας και τα γάντια σας μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Χαλαρή ενδυμασία, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- ▶ Όταν υπάρχει η δυνατότητα συναρμολόγησης διατάξεων αναρρόφησης ή συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτές είναι συνδεδεμένες με το μηχανήμα καθώς και ότι χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας αναρρόφησης σκόνης μπορεί να ελαττώσει τον κίνδυνο που προκαλείται από τη σκόνη.

**ΕΠΙΜΕΛΗΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΧΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ**

- ▶ Μην υπερφορτώνετε το μηχανήμα. Χρησιμοποιείτε για την εκάστοτε εργασία το ηλεκτρικό εργαλείο που προορίζεται γι' αυτήν. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα στην αναμενόμενη περιοχή ισχύος.
- ▶ Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ ένα μηχανήμα που έχει χαλασμένο διακόπτη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο που δεν μπορείτε πλέον να το θέσετε σε λειτουργία και/ή εκτός λειτουργίας είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- ▶ Βγάλτε το φιν από την πρίζα και/ή αφαιρέστε την μπαταρία πριν διεξάγετε στο μηχανήμα μια οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης, πριν αλλάξετε ένα εξάρτημα ή όταν πρόκειται να διαφυλάξετε/να αποθηκεύσετε το μηχανήμα. Αυτό τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο από τυχόν αθέλητη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- ▶ Διαφυλάξτε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δε χρησιμοποιείτε μακριά από παιδιά. Μην επιτρέψετε τη χρήση του μηχανήματος σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα μ' αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άπειρα πρόσωπα.
- ▶ Να περιποιείτε προσεκτικά το ηλεκτρικό εργαλείο. Ελέγχετε, αν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν άσφωγα, χωρίς να μπλοκάρουν, ή μήπως έχουν σπάσει ή φθαρεί τυχόν μέρη τα οποία επηρεάζουν τον τρόπο λειτουργίας του ηλεκτρικού εργαλείου. Δώστε το χαλασμένο ηλεκτρικό εργαλείο για επισκευή πριν το ξαναχρησιμοποιήσετε. Η κακή συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- ▶ Διατηρείτε τα εξαρτήματα κοπής κοφτερά και καθαρά. Προσεκτικά συντηρημένα κοπτικά εξαρτήματα σφηνώνουν δυσκολότερα και οδηγούνται ευκολότερα.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, εξαρτήματα, παρελκόμενα εργαλεία κτλ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε επίσης υπόψη σας τις εκάστοτε συνθήκες και την υπό εκτέλεση εργασία. Η χρησιμοποίηση των ηλεκτρικών εργαλείων για εργασίες που δεν προβλέπονται γι' αυτά μπορεί να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.

## SERVICE

Δώστε το ηλεκτρικό εργαλείο σας για επισκευή από άριστα εκπαιδευμένο προσωπικό και με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζετε τη διατήρηση της ασφάλειας του μηχανήματος.

## ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΠΙΣΤΟΛΕΤΑ

- ▶ Φοράτε ωτασπίδες. Η επίδραση του θορύβου μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια της ακοής.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τις πρόσθετες λαβές, όταν αυτές συμπαράδονται μαζί με το ηλεκτρικό εργαλείο. Η απώλεια του ελέγχου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ▶ Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, όταν εκτελείτε εργασίες, στις οποίες το εξάρτημα μπορεί να έρθει σε επαφή με μη ορατούς ηλεκτροφόρους αγωγούς ή με το δικό του ηλεκτρικό καλώδιο. Η επαφή με έναν ηλεκτροφόρο αγωγό μπορεί να θέσει τα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου επίσης υπό τάση και να προκαλέσει μια ηλεκτροπληξία.
- ▶ Χρησιμοποιείτε κατάλληλες ανιχνευτικές συσκευές για να εντοπίσετε τυχόν μη ορατές τροφοδοτικές γραμμές ή να συμβουλευθείτε την τοπική εταιρία παροχής ενέργειας. Η επαφή με ηλεκτρικές γραμμές μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά και ηλεκτροπληξία. Η πρόκληση ζημιάς σ' έναν αγωγό φωταερίου (γκαζιού) μπορεί να οδηγήσει σε έκρηξη. Το τρύπημα ενός σωλήνα νερού προκαλεί ζημιά σε πράγματα ή/και μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.
- ▶ Όταν εργάζεσθε να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο

καλά και με τα δυο σας χέρια και να φροντίζετε για την ασφαλή θέση του σώματός σας. Το ηλεκτρικό εργαλείο οδηγείται ασφαλέστερα όταν το κρατάτε και με τα δυο σας χέρια.

## ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΔΟΝΗΣΩΝ

Αυτό το εργαλείο δονείται κατά τη χρήση. Η επανειλημμένη ή μακροχρόνια έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να προκαλέσει προσωρινή ή μόνιμη σωματική βλάβη, ιδιαίτερα στα χέρια, τα χέρια και τους ώμους.


## ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΟΠΟΙΟΥΔΗΠΟΤΕ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΕΤΑΙ ΜΕ ΚΡΑΔΑΣΜΟΥΣ:

- Πρώτα πρέπει να εξεταστείτε από γιατρό και στη συνέχεια να έχετε τακτικούς ιατρικούς ελέγχους για να εξασφαλιστεί ότι τα ιατρικά προβλήματα δεν προκαλούνται ή επιδεινώνονται από τη χρήση. Οι έγκυες γυναίκες ή οι άνθρωποι που έχουν μειωμένη κυκλοφορία του αίματος στο χέρι, παλιές χειρουργικές βλάβες, διαταραχές του νευρικού συστήματος, διαβήτη ή νόσος του Raynaud δεν πρέπει να χρησιμοποιούν αυτό το εργαλείο. Εάν αισθάνεστε τυχόν συμπτώματα που σχετίζονται με δόνηση (όπως τσούξιμο, μούδιασμα και άσπρα ή μπλε δάκτυλα), ζητήστε ιατρική συμβουλή το συντομότερο δυνατό.
- Χρησιμοποιήστε τα εργαλεία με τη χαμηλότερη δόνηση όταν υπάρχει επιλογή.
- Να κάνετε διαλείμματα που να μην περιλαμβάνουν κραδασμούς κατά τη διάρκεια κάθε ημέρας εργασίας.
- Κρατήστε όσο το δυνατόν πιο ελαφρά γίνεται (διατηρώντας παράλληλα τον ασφαλή έλεγχό του). Αφήστε το εργαλείο να κάνει την εργασία.

## ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ

Βεβαιωθείτε ότι οι πληροφορίες τροφοδοσίας στην πινακίδα του μηχανήματος είναι συμβατές με την τροφοδοσία ρεύματος στην οποία σκοπεύετε να το συνδέσετε.

Αυτή η συσκευή είναι Κλάσης II\* και έχει σχεδιαστεί για σύνδεση με παροχή ρεύματος που ταιριάζει με αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα και είναι συμβατή με την πρίζα. Εάν απαιτείται καλώδιο επέκτασης, χρησιμοποιήστε ένα συγκεκριμένο και συμβατό καλώδιο για αυτή τη συσκευή. Ακολουθήστε όλες τις οδηγίες που παρέχονται με το καλώδιο επέκτασης.

\*Διπλή μόνωση : Αυτό το προϊόν δεν απαιτεί σύνδεση γείωσης, καθώς συμπληρωματική μόνωση εφαρμόζεται στη βασική μόνωση για προστασία από ηλεκτροπληξία σε περίπτωση βλάβης της βασικής μόνωσης.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ

- ▶ Σιγουρευτείτε ότι το καλώδιο επέκτασης σας είναι σε καλή κατάσταση. Όταν χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο επέκτασης, επιβεβαιώστε ότι είναι αρκετά δυνατό στο να σηκώσει το ρεύμα που χρειάζεται το εργαλείο σας. Ένα μικρότερο καλώδιο θα προκαλέσει πτώση της τάσης με αποτέλεσμα την απώλεια ισχύος και υπερθέρμανση.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο επέκτασης είναι πάντα στα συνδεδεμένα. Να το αντικαθιστάτε πάντα αν είναι κατεστραμμένο ή να το επισκευάζετε από

ειδικευμένο άτομο πριν το χρησιμοποιήσετε.

- ▶ Προστατεύστε το καλώδιο επέκτασης από αιχμηρά αντικείμενα, υπερβολική θερμότητα, υγρασία και βρεγμένες περιοχές.
- ▶ Χρησιμοποιήστε ένα ξεχωριστό ηλεκτρικό κύκλωμα για τα εργαλεία σας. Αυτό το κύκλωμα πρέπει να προστατεύεται με την κατάλληλη ασφάλεια με χρονική καθυστέρηση. Πριν συνδέσετε τον ηλεκτροκινητήρα στη γραμμή ηλεκτρικού ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF και ότι η ηλεκτρική τάση είναι ίδια με την τάση που έχει επισημανθεί στην πινακίδα του κινητήρα. Η λειτουργία σε χαμηλότερη τάση θα προκαλέσει βλάβη στον κινητήρα.

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

### ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το μηχάνημα προορίζεται για ξηρή λείανση ξύλου, πλαστικού, στόκου και βαμμένων επιφανειών.

### ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Κωδικός Είδους	42 456	
Μοντέλο	RH 7-40 PRO	
Όνομαστική Τάση	V	230-240
	Hz	50
Ισχύς	W	1.350
Όνομαστικός αριθμός στροφών	min <sup>-1</sup>	150-516
Υποδοχή εργαλείου	mm	18
Αριθμός κρούσεων σε ονομαστικό αριθμό στροφών	min <sup>-1</sup>	3.120
Ενέργεια Κρούσης	J	13
Τύπος τσόκ	SDS-max	
Μέγιστη Διάμετρος Τρυπήματος - Μπετόν	mm	40
Βάρος	kg	7,5

**Τιμές εκπομπής θορύβου, υπολογισμένες κατά EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6**

Η χαρακτηριστική στάθμη θορύβου του μηχανήματος εξακριβώθηκε σύμφωνα με την καμπύλη A και ανέρχεται σε:

Στάθμη ακουστικής πίεσης	dB(A)	99
Στάθμη ακουστικής ισχύος	dB(A)	110
Ανασφάλεια K	dB	3

**Οι συνολικές τιμές κραδασμών a<sub>h</sub> (άθροισμα ανυσμάτων τριών κατευθύνσεων) και ανασφάλεια K εξακριβώθηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6**

### Επίπεδο δόνησης:

a <sub>h,HD</sub>	m/s <sup>2</sup>	21,09
K	m/s <sup>2</sup>	1,5

### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

1. SDS-max τσόκ
2. Υποδοχή εξαρτήματος
3. Κάλυμμα προστασίας από σκόνη
4. Κέλυφος μανδάλωσης
5. Οδηγός βάθους
6. Βοηθητική λαβή
7. Διακόπτης επιλογής λειτουργίας
8. Τροχίσκος ρύθμισης ταχύτητας
9. Κουμπί κλειδώματος
10. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης

### ΑΛΛΑΓΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ

Προσέξτε ότι το κάλυμμα προστασίας σκόνης **3** δεν έχει υποστεί ζημιά κατά την αλλαγή εξαρτημάτων.

### ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ SDS-MAX

Το εξάρτημα SDS-max έχει σχεδιαστεί για κινείται ελεύθερα. Αυτό προκαλεί εκκεντρότητα στην περιστροφή χωρίς φορτίο. Ωστόσο αυτό δεν επηρεάζει την ακρίβεια των τρυπημάτων γιατί το τρυπάνι αυτοκεντράται κατά τη λειτουργία.

### ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ

Καθαρίστε και ελαφρώς λιπάνετε την υποδοχή του εξαρτήματος που θέλετε να τοποθετήσετε. Τοποθετήστε το κατάλληλο εξάρτημα στην υποδοχή του εργαλείου **2** γυρίζοντάς το μέχρι να ασφαλίσει. Το εξάρτημα ασφαλίζει μόνο του. Ελέγξτε το κλειδώμα τραβώντας το εξάρτημα.

### ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΟΣ

Τραβήξτε το κέλυφος μανδάλωσης **4** προς τα πίσω και ταυτόχρονα αφαιρέστε το εξάρτημα.

**ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ SDS-MAX ΓΙΑ ΤΡΥΠΗΜΑ ΜΕ ΚΡΟΥΣΗ Η ΚΑΛΕΜΙΣΜΑ!**

### ΘΕΤΟΝΤΑΣ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

#### ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ - ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Ενεργοποίηση: Πιέστε τον διακόπτη on/off **10**  
Απενεργοποίηση: Απελευθερώστε το διακόπτη on/ off **10**

Στη ρύθμιση καλέμισμα μπορείτε να κλειδώσετε τον πατημένο διακόπτη on/ off **10**, πιέζοντας το κουμπί κλειδώματος **9** προς τα πάνω. Για να απενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, απελευθερώστε το διακόπτη on/off **10** ή όταν είναι κλειδωμένος με το κουμπί κλειδώματος **9**, πιέστε ελαφρώς προς τα μέσα τον διακόπτη on/off **10** και, στη συνέχεια, απελευθερώστε τον.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

### Συμπλέκτης Υπερφόρτισης

Εάν το τρυπάνι μπλοκάρει ή σφηνώσει, η μετάδοση κίνησης στον άξονα του τρυπανιού διακόπτεται.

- Λόγω των δυνάμεων που εμφανίζονται σαν αποτέλεσμα, πάντα να κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο καλά και με τα δυο σας χέρια και να παίρνετε με το σώμα σας σταθερή στάση. Το εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με βοηθητική λαβή.

### Βοηθητική Λαβή 6

Θα εισέτε σε θέση να αποκτήσετε μια ασφαλή θέση όταν εργάζεστε περιστρέφοντας την βοηθητική λαβή. Χαλαρώστε και περιστρέψτε το κερούλι της βοηθητικής λαβής κατά την αντίθετη φορά των δεικτών του ρολογιού. Βρείτε την θέση που θέλετε και ασφαλίστε την.

### Οδηγός Βάθους 5

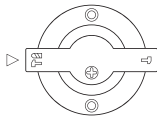
Πιέστε το κουμπι σύσφιξης του οδηγού βάθους στο σφικτήρα λαβής πάνω από τη βοηθητική λαβή. Ρυθμίστε το βάθος τρυπήματος στον οδηγό βάθους **5** στο επιθυμητό βάθος. Απελευθερώστε το κουμπι για να ασφαλίσετε τον οδηγό βάθους.

## ΤΡΟΠΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΟΤΑΝ ΑΛΛΑΖΕΤΕ ΤΡΟΠΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ, ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΛΑΦΡΑ ΤΟ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ON / OFF.

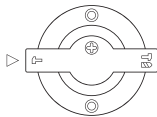
#### 1. Λειτουργία τρυπήματος με κρούση:

Γυρίστε το διακόπτη επιλογής λειτουργίας **7** στην θέση **⚡**



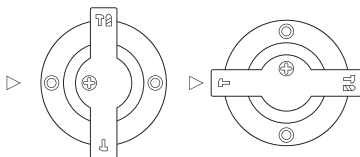
#### 2. Λειτουργία καλεμίσματος:

Γυρίστε το διακόπτη επιλογής λειτουργίας **7** στην θέση **1**



#### 3. Αλλαγή της θέσης καλεμίσματος:

Το καλέμι μπορεί να κλειδωθεί σε 12 θέσεις. Με αυτόν τον τρόπο μπορεί να ρυθμιστεί η βέλτιστη θέση εργασίας για κάθε εφαρμογή. Τοποθετήστε το καλέμι στην υποδοχή. Γυρίστε το διακόπτη επιλογής λειτουργίας **7** στην κάτω λειτουργία, ρυθμίστε τη θέση καλεμίσματος στην επιθυμητή γωνία και στη συνέχεια μεταβείτε στη λειτουργία καλεμίσματος για να εφαρμόσετε.



## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η τακτική επιθεώρηση και ο καθαρισμός μειώνουν την ανάγκη για εργασίες συντήρησης και θα διατηρεί το εργαλείο σας σε καλή λειτουργική κατάσταση. Ο κινητήρας πρέπει να αερίζεται σωστά κατά τη λειτουργία του εργαλείου. Για το λόγο αυτό αποφεύγετε την παρεμπόδιση των εισόδων αέρα.

## ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Ανακυκλώστε τις πρώτες ύλες αντί να απορρίψετε ως απόβλητα. Το εργαλείο, τα αξεσουάρ και η συσκευασία πρέπει να ταξινομούνται για φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Αυτές οι οδηγίες εκτυπώνονται χωρίς χλώριο. Τα πλαστικά εξαρτήματα φέρουν ετικέτα για ταξινόμηση ανακύκλωσης.

## ΕΓΓΥΗΣΗ

Αυτό το προϊόν είναι εγγυημένο σύμφωνα με τους νομικούς κανονισμούς, που ισχύουν από την ημερομηνία αγοράς από τον πρώτο χρήστη. Οι ζημιές που οφείλονται στην φυσιολογική φθορά, υπερφόρτωση ή ακατάλληλο χειρισμό εξαιρούνται από την εγγύηση. Σε περίπτωση απαίτησης, στείλτε το εργαλείο, πλήρως συναρμολογημένο, στον αντιπρόσωπό σας ή στο εξουσιοδοτημένο σέρβις για ηλεκτρικά εργαλεία.

## SRPSKI

### OPŠTA UPOZORENJA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Čitajte sva upozorenja i uputstva. Propusti kod pridržavanja upozorenja i uputstava mogu imati za posledicu električni udar, požar i/ili teške povrede. Čuvajte sva upozorenja i uputstva za budućnost. Pojam upotrebljen u upozorenjima „električni alat“ odnosi se na električne alate sa radom na mreži (sa mrežnim kablom) i na električne alate sa radom na akumulator (bez mrežnog).

#### SIGURNOST NA RADNOM MESTU

- ▶ Držite Vaše radno područje čisto i dobro osvetljeno. Nered ili neosvetljena radna područja mogu voditi nesrećama.
- ▶ Ne radite sa električnim alatom u okolini ugroženoj eksplozijom, u kojoj se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine. Električni alati prave varnice koje mogu zapaliti prašinu ili isparenja.
- ▶ Držite podalje decu i druge osobe za vreme korišćenja električnog alata. Prilikom rada možete izgubiti kontrolu nad aparatom.

#### ELEKTRIČNA SIGURNOST

- ▶ Priključni utikač električnog alata mora odgovarati utičnici. Utikač nesme nikako da se menja. Ne upotrebljavajte adaptore utikača zajedno sa električnim alatima zaštićenim uzemljenjem. Ne promenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik električnog udara.
- ▶ Izbegavajte kontakt telom sa uzemljenim površinama kao cevi, grejanja, šporet i rashladni ormani. Postoji povećani rizik od električnog udara ako je Vaše telo uzemljeno.
- ▶ Držite aparat što dalje od kiše ili vlage. Prodor vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
- ▶ Ne nosite električni alat za kabl, ne vešajte ga ili ne izvlačite ga iz utičnice. Držite kabl dalje od vreline, ulja, oštirih ivica ili delova aparata koji se okreću. Oštećeni ili uvrnuti kablovi povećavaju rizik električnog udara.
- ▶ Ako sa električnim alatom radite u prirodi, upotrebljavajte samo produžne kablove koji su pogodni za spoljnu upotrebu. Upotreba produžnog kabla uzemljenog za spoljnu upotrebu smanjuje rizik od električnog udara.
- ▶ Ako rad električnog alata ne može da se izbegne u vlažnoj okolini, koristite prekidač strujne zaštite pri kvaru. Upotreba prekidača strujne zaštite pri kvaru smanjuje rizik od električnog udara.

#### SIGURNOST OSOBLJA

- ▶ Budite pažljivi, pazite na to, šta radite i idite razumno na posao sa Vašim električnim alatom. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod uticajem droge, alkohola ili lekova. Momenat nepažnje kod upotrebe električnog alata može voditi ozbiljnim povredama.
- ▶ Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvek zaštitne naočare. Nošenje lične zaštitne opreme, kao maske za prašinu, sigurnosne cipele koje ne klišu, zaštitni šlem ili zaštitu za sluh, zaviso od vrste i upotrebe električnog alata, smanjuju rizik od povreda.

- ▶ Izbegavajte nenamerno puštanje u rad. Uverite se da je električni alat isključen, pre nego što ga priključite na struju i/ili na akumulator, uzmete ga ili nosite. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili aparat uključen priključujete na struju, može ovo voditi nesrećama.
- ▶ Uklonite alate za podešavanje ili ključeve za zavrtnje, pre nego što uključite električni alat. Neki alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem delu aparata, može voditi nesrećama.
- ▶ Izbegavajte nenormalno držanje tela. Pobrinite se uvek da stabilno stojite i održavajte u svako doba ravnotežu. Na taj način možete bolje kontrolisati električni alat u neočekivanim situacijama.
- ▶ Nosite pogodnu odeću. Ne nosite široku odeću ili nakit. Držite kosu, odeću i rukavice dalje od pokretnih delova. Opušteno odelo, dugu kosu ili nakit mogu zahvatiti rotirajući delovi.
- ▶ Ako mogu da se montiraju uređaji za usisavanje i skupljanje prašine, uverite se da li su priključeni i upotrebljeni kako treba. Upotreba usisavanja prašine može smanjiti opasnosti od prašine.

#### BRIŽLJIVA UPOTREBA I OPHODJENJE SA ELEKTRIČNIM ALATIMA

- ▶ Ne preopterećujte aparat. Upotrebljavajte za Vaš posao električni alat određen za to. Sa odgovarajućim električnim alatom radite bolje i sigurnije u navedenom području rada.
- ▶ Ne koristite nikakav električni alat čiji je prekidač u kvaru. Električni alat koji se ne može više uključiti ili isključiti, je opasan i mora se popraviti.
- ▶ Izvucite utikač iz utičnice i/ili uklonite akumulator pre nego što preduzmete podešavanja na aparatu, promenu delova pribora ili ostavite aparat. Ova mera opreza sprečava nenamernan start električnog alata.
- ▶ Čuvajte nekorišćene električne alate izvan domaće dece. Ne dozvoljavajte korišćenje aparata osobama koje ne poznaju aparat ili nisu pročitale ova uputstva. Električni alati su opasni, kada ih koriste neiskusne osobe.
- ▶ Održavajte brižljivo električni alat. Kontrolišite da li pokretni delovi aparata besprekorno funkcionišu i ne „lepe“, da li su delovi polomljeni ili su tako oštećeni da je oštećena funkcija električnog alata. Popravite ove oštećene delove pre upotrebe. Mnoge nesreće imaju svoje uzroke u loše održavanim električnim alatima.
- ▶ Održavajte alate za sećenja oštre i čiste. Brižljivo održavani alati za sećenja sa oštirim ivicama manje „slepljuju“ i lakše se vode.
- ▶ Upotrebljavajte električni alat, pribor, alate koji se umeću itd. prema ovim uputstvima. Obratite pažnju pritom na uslove rada i posao koji morate obaviti. Upotreba električnih alata za druge namene koje nisu predviđene, može voditi opasnim situacijama.

#### SERVISI

Neka Vam Vaš električni alat popravlja samo kvalifikovano osoblje i samo sa originalnim rezervnim delovima. Tako se obezbeđuje, da ostane sačuvana sigurnost aparata.

## UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST ZA ČEKIČE

- ▶ Nosite zaštitu za sluh. Uticaj galame može uticati na gubitak sluha.
- ▶ Koristite dodatne drške, ako su isporučene uz električni alat. Gubitak kontrole može uticati na povrede.
- ▶ Držite uređaj za izolovane površine drške, ako izvodite radove pri kojima upotrebljeni alat može da naiđe skrivene vodove električne struje ili sopstveni mrežni kabl. Kontakt sa vodom koji provodi napon može da stavi pod napon i metalne delove uređaja i da dovede do električnog udara.
- ▶ Upotrebljavajte погодne aparate za potragu, da bi našli skrivene vodove snabdevanja, ili pozovite mesno društvo za snabdevanje. Kontakt sa električnim vodovima može voditi požaru i električnom udaru. Oštećenja gasovoda mogu voditi eksploziji. Prodiranje u vod sa vodom prouzrokuje oštećenja predmeta ili može prouzrokovati električni udar.
- ▶ Držite čvrsto električni alat prilikom rada sa obe ruke i pobrinite se da sigurno stojite. Električni alat se sigurnije vodi sa obe ruke.

## BEZBEDNOST OD VIBRACIJA

Ovaj alat vibrira tokom upotrebe. Višestruko ili dugotrajno izlaganje vibracijama može dovesti do privremene ili trajne telesne povrede, naročito na šakama, rukama ili ramenima.

### ZA SMANJENJE RIZIKA OD BILO KAKVE POVREDE POVEZANE SA VIBRACIJAMA:

- Prvo treba da vas pregleda doktor, a zatim obavljajte redovne medicinske preglede da biste osigurali da ne dolazi do pojave medicinskih problema ili da se oni ne pogoršavaju. Trudnice i osobe sa slabijom cirkulacijom u šakama, nekadašnjim povredama šaka, poremećajima nervnog sistema, dijabetesom ili Rejnaudovom bolešću ne treba da koriste ovaj alat. Ako osećate bilo kakve simptome povezane sa vibracijama (kao što su golicanje, obamrlost, beli ili modri prsti), potražite medicinsku pomoć što pre.
- Kada postoji izbor, koristite alate sa najnižim nivoima vibracija.
- Tokom svakog radnog dana napravite pauze tokom kojih nećete biti izloženi vibracijama.
- Alat uhvatite što laganije (dok i ga dalje bezbedno držite pod kontrolom). Pustite da alat obavi svoj posao.

## POVEZIVANJE ELEKTRIČNOG NAPANJANJA

Uverite se da se podaci o električnom napajanju na natpisnoj pločici aparata poklapaju sa električnim napajanjem na koje želite da ga povežete. Ovo je aparat klase II \* i predviđen je za povezivanje na električno napajanje koje odgovara podacima na natpisnoj pločici i kompatibilno je sa montiranim utikačem. Ako je potreban produžni kabl, koristite odobreni i kompatibilni kabl koji je predviđen za ovaj aparat. Pratite uputstvo koje ste dobili uz produžni kabl.

\*Dvostruka izolacija (□): Ovaj proizvod ne zahteva provodnik za uzemljenje zato što je dodatna izolacija primenjena na osnovnu izolaciju radi zaštite od električnog udara u slučaju kvara osnovne izolacije.

## SMERNICE ZA KORIŠĆENJE PRODUŽNIH KABLOVA

- ▶ Proverite da li je produžni kabl u dobrom stanju. Prilikom korišćenja produžnog kabla, vodite računa da

koristite kabl koji je predviđen za struju koju će vaš proizvod da vuče. Previše slab kabl će dovesti do pada linijskog napona, što dovodi do gubitka snage i pregrevanja.

- ▶ Uvek zamenite oštećeni produžni kabl ili neka ga popravi kvalifikovana osoba pre korišćenja.
- ▶ Zaštitite produžne kablove od oštih predmeta, prekomerne topline i vlažnih/mokrih područja.
- ▶ Koristite posebno električno kolo za vaše alate. Ovo kolo treba da bude zaštićeno odgovarajućim osiguračem sa vremenskim odlaganjem. Pre povezivanja motora na vod za napajanje, pobrinite se da prekidač bude u položaju ISKLJUČENO i da nominalni električni napon bude isti kao napon utisnut na nazivnoj pločici motora. Rad na niskom naponu će oštetiti motor.

## SPECIFIKACIJE PROIZVODA

### NAMENA

Uređaj je namenjen za udarno bušenje betona, cigle i kamena. Takođe je pogodan za bušenje u svrhu postavljanja šipki i ojačanja armature. Pogodan je i za klesanje na zidu, betonu i prirodnom kamenu.

### TEHNIČKI PODACI

Broj članka	42 456	
Model	RH 7-40 PRO	
Nominalni napon	V	230-240
	Hz	50
Nominalna primljena snaga	W	1.350
Brzina bez opterećenja	min <sup>-1</sup>	150-516
Prihvata za alat	mm	18
Brzina udara	min <sup>-1</sup>	3.120
Energija udara	J	13
Tip stezne glave	SDS-max	
Maks. prečnik bušenja - Beton	mm	40
Težina	kg	7,5

### Vrednosti emisije šumova se određuju u skladu sa EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6

A-vrednovan nivo šumova uređaja iznosi tipično

Nivo zvučnog pritiska	dB(A)	99
Nivo zvučne snage	dB(A)	110
Nesigurnost K	dB	3

### Ukupne vrednosti vibracija a<sub>v</sub> (zbir vektora tri pravca) i nesigurnost K su dobijeni prema EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6

#### Nivo vibracija:

a <sub>h,HD</sub>	m/s <sup>2</sup>	21,09
K	m/s <sup>2</sup>	1,5

**OZNAKA**

1. Stezna glava SDS-max
2. Držač alata
3. Kapica za zaštitu od prašine
4. Naglavak za blokiranje
5. Graničnik dubine
6. Pomoćna drška
7. Prekidač za izbor režima rada
8. Brojčanik za regulaciju brzine
9. Blokada isključivanja za prekidač za uključivanje i isključivanje
10. Prekidač za uključivanje/isključivanje

**ZAMENA ALATA**

Pazite da se kapica za zaštitu od prašine **3** ne ošteti prilikom zamene alata.

**ALATI SDS-MAX**

Alat SDS-max je dizajniran tako da se lako prenosi. To dovodi do ekscentričnosti kada je mašina bez opterećenja. Međutim, burgija se automatski centririra tokom rada. To ne utiče na preciznost bušenja.

**UMETANJE ALATA**

Lagano očistite alat pre umetanja. Alat na kome nema prašine umetnite u držač alata **2** okretanjem dok se ne zavravi. Alat se samostalno zaključava. Proverite zaključavanje povlačenjem alata.

**VAĐENJE ALATA**

Povucite naglavak za zaključavanje **4** prema zadnjoj strani i zadržite ga prilikom vađenja alata.

**NEMOJTE DA KORISTITE ALATE BEZ STEZNE GLAVE SDS-MAX ZA UDARNO BUŠENJE ILI RAD SA DLETOM!**

**PUŠTANJE U RAD****UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE**

Uključivanje: Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **10**

Isključivanje: Otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje **10**

U režimu dleta možete zaključati pritisnuti prekidač za uključivanje/isključivanje **10** tako što ćete gurnuti blokadu isključivanja za prekidač za uključivanje i isključivanje **9** nagore. Za isključivanje električnog alata. Otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje **10** ili, ako je zaključan pomoću blokade isključivanja **9**, kratko pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **10**, a zatim ga otpustite.

**UPUTSTVO ZA RAD****Graničnik opterećenja**

Ako se bušilica zaglavi ili blokira, pogon vretena burgije se prekida.

- Zbog sila koje se javljaju kao rezultat toga, uvek držite mašinu sa obe ruke i zauzmite stabilan položaj tela. Mašina treba da se koristi samo sa pomoćnom drškom.

**Pomoćna drška 6**

Tokom rada ćete bezbedan položaj moći da po-

stignete rotiranjem priključka drške. Olabavite i okrenite priključak drške u smeru suprotnom od smeru kretanja kazaljke na satu. Zatim zategnite priključak drške.

**Graničnik dubine 5**

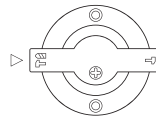
Pritisnite stegu skale za dubinu rezanja koja se nalazi iznad pomoćne drške. Podesite dubinu bušenja na graničniku dubine **5** do željene dubine. Oslobodite stegu skale za dubinu rezanja da biste zaključali skalnu dubinu sečenja.

**REŽIMI RADA**

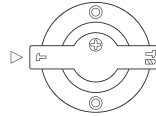
**UPOZORENJE! PRILIKOM PROMENE REŽIMA RADA, NEZNATNO POMERITE OKIDAČ PREKIDAČA ZA UKLJUČI VAN JE/ISKLJUČI VAN JE.**

**1. Režim udarnog bušenja:**

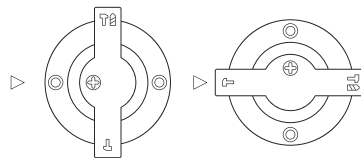
Okrenite prekidač za biranje režima rada 7 na **1**

**2. Režim dleta:**

Okrenite prekidač za biranje režima rada 7 na **1**

**3. Promena položaja dleta:**

Dleto može da se zaključa u 12 položaja. Na taj način, optimalni položaj rada može da se podesi za svaku primenu. Umetnite dleto u držač alata, prebacite prekidač za biranje režima 7 na donji režim (prikazan na sl.3), podesite položaj dleta na željeni ugao, a zatim prebacite na režim dleta da biste ga primenili.

**ODRŽAVANJE**

Redovne kontrole i čišćenje smanjuju potrebu za održavanjem i obezbeđuju dobro radno stanje vašeg alata. Motor se mora pravilno provetravati tokom rada alata. Zato nemojte da blokirate ulaze za vazduh.

**ZAŠTITA ŽIVOTNE SREDINE**

Reciklirajte sirovine umesto odlaganja na otpad. Mašinu, pribor i ambalažu treba razvrstati za ekološku reciklažu. Plastične komponente su označene za kategorizovanu reciklažu.



## GARANCIJA

Za ovaj proizvod se daje garancija u skladu sa zakonskim/lokalnim propisima i ona važi od datuma kupovine od strane prvog korisnika. Oštećenja koja se mogu pripisati normalnom habanju i trošenju, preopterećenju ili nepravilnom rukovanju biće isključena iz garancije. U slučaju reklamacije, pošaljite mašinu, kompletno sastavljenu, vašem prodavcu ili servisnom centru za električne alate.

## HRVATSKI

### OPĆE SIGURNOSNE UPUTE ZA ELEKTRIČNI UREĐAJ

Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i upute. Nepriдрžavanje sigurnosnih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili teških ozljeda. Sačuvajte sva upozorenja i upute za svaku buduću upotrebu. Izraz "električni uređaj", koji se koristi u upozorenjima, se odnosi na električne uređaje koji rade na električnu energiju (uz pomoć električnog kabela) kao i na električne uređaje koji rade uz pomoć baterije (bez električnog kabela).

### SIGURNOST RADNOG PROSTORA

- ▶ Održavajte prostor u kojem radite čistim i dobro osvijetljenim. Nuredna i tamna mjesta za rad mogu uzrokovati nesreće.
- ▶ Ne koristite električni uređaj u eksplozivnom okruženju, u blizini zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Električni uređaji stvaraju iskrenje koje može zapaliti prašinu ili pare.
- ▶ Kada koristite električni uređaj djecu i druge osobe držite na sigurnoj udaljenosti od njega. U slučaju odvlačenja pažnje možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

### SIGURNOST OD ELEKTRIČNE STRUJE

- ▶ Utikač na kabele električnog uređaja mora odgovarati utičnici. Ni u kojem slučaju ne mijenjajte utikač. Utikače s adapterom nemojte koristiti u kombinaciji s uzemljenim električnim uređajima. Nepromijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju opasnost od strujnog udara.
- ▶ Izbjegavajte dodir tijela s uzemljenim površinama, kao što su cijevi, grijača tijela, štednjaci ili hladnjaci. Ako je vaše tijelo uzemljeno, postoji povećana opasnost od strujnog udara.
- ▶ Ne izlažite uređaj kiši ili vlazi. Prodiranje vode u električni uređaj povećava opasnost od strujnog udara.
- ▶ Ne koristite električni kabel za prenošenje ili povlačenje alata kao ni za isključivanje utikača iz utičnice. Držite kabel podalje od pretjerane topline, oštih rubova i/ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zapetljani električni kabele povećavaju opasnost od strujnog udara.
- ▶ Kada s električnim uređajem radite na otvorenom, koristite produžne kabele pogodne za vanjsku upotrebu. Upotreba kabela pogodnih za vanjsku upotrebu smanjuje opasnost od strujnog udara.
- ▶ Ukoliko nije moguće izbjeći upotrebu električnog uređaja u vlažnoj sredini, koristite zaštitnu strujnu sklopku (RCD). Upotreba zaštitne strujne sklopke RCD smanjuje opasnost od strujnog udara.

### OSOBNA SIGURNOST

- ▶ Uvijek budite na oprezu, pazite šta radite i uređaj koristite razumno. Ne koristite električni uređaj kad ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje prilikom rukovanja električnim uređajem može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- ▶ Koristite osobnu zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitne naočale. Kad koristite odgovarajuću zaštitnu opremu, kao što su maska za zaštitu od prašine,

zaštitne cipele protiv klizanja, zaštitnu kacigu ili čepiće za zaštitu sluha, ovisno o vrsti električnog alata s kojim radite, smanjujete mogućnost ozljede.

- ▶ Spriječite nenamjerno uključivanje uređaja. Prije nego što priključite uređaj na izvor napajanja i/ili bateriju, uvjerite se da je prekidač električnog uređaja u položaju „isključeno“, a isto to učinite prilikom uzimanja ili prenošenja aparata. Prenosjenjem električnog uređaja s prstom na prekidaču ili spajanjem uređaja na izvor struje dok je prekidač uređaja u položaju ON, povećavate opasnost od ozljeda.
- ▶ Prije uključivanja električnih uređaja uklonite s njih uređaje za podešavanje ili ključeve. Ostavljanje uređaja ili ključa na rotirajućem dijelu električnog uređaja može dovesti do ozljeda.
- ▶ Ne precjenjujte vlastite sposobnosti. Vodite računa da vam tijelo ima siguran oslonac i stalno održavajte ravnotežu. To omogućuje bolju kontrolu električnog uređaja u neočekivanim situacijama.
- ▶ Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ni nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti labavu odjeću, nakit ili dugu kosu.
- ▶ Ako je omogućeno priključivanje uređaja za usisavanje ili uklanjanje prašine, osigurajte njihovo pravilno povezivanje i upotrebu. Upotreba uređaja za usisavanje prašine može smanjiti opasnost koja može biti uzrokovana prašinom.

## **BRIŽLJIVA UPORABA I KORIŠTENJE ELEKTRIČNIM UREĐAJIMA**

- ▶ Nemojte preopterećivati električni uređaj. Za svaki posao koristite za njega namijenjen električni uređaj. Upotrebljavajući odgovarajući električni uređaj radite bolje i sigurnije u navedenom području rada.
- ▶ Nikada ne upotrebljavajte električni uređaj ako je prekidač na njemu pokvaren. Električni uređaj koji se više ne može isključiti ili uključiti opasan je i mora se popraviti.
- ▶ Prije podešavanja, zamjene dijelova ili pospremanja električnog uređaja, isključite utikač iz utičnice ili odstranite bateriju. Te sigurnosne preventivne mjere smanjuju opasnost od slučajnog pokretanja električnog uređaja.
- ▶ Električne uređaje koje ne upotrebljavate pohranite izvan dohvata djece. Ne dopustite rad s uređajem osobama koje nisu upoznate s njim ili nisu pročitale ove upute. Električni uređaji opasni su ako se koriste od strane neiskusnih osoba.
- ▶ Pažljivo održavajte električni uređaj. Provjeravajte funkcioniraju li pokretni dijelovi uređaja besprijekorno, bez da blokiraju, i jesu li možda polomljeni ili oštećeni neki dijelovi koji utječu na način rada električnog uređaja. Prije ponovne uporabe, pokvareni električni uređaj odnesite na popravak. Velik broj nezgoda uzrokovan je loše održanim električnim uređajima.
- ▶ Dijelove za rezanje održavajte oštirima i čistima. Brižno održavani dijelovi za rezanje rjeđe zapinju i njima se lakše upravlja.
- ▶ Električne uređaje, dijelove, alate koji se umeću itd. upotrebljavajte u skladu s ovim uputama. Također obratite pažnju na uvjete rada i posao koji trebate obaviti. Uporaba električnog uređaja za poslove za koje nije predviđen može dovesti do opasnih situacija.

## **SERVIS**

Svoj uređaj predajte na popravak isključivo kvalificiranim stručnim osobama koje koriste originalne rezervne dijelove. Time će se osigurati održavanje sigurnosti uređaja.

## **SIGURNOSNE UPUTE ZA ČEKIĆE**

- ▶ Nosite zaštitu za uši. Izloženost buci može izazvati gubitak sluha.
- ▶ Koristite pomoćnu/e dršku/e, ako je/su isporučena/e uz uređaj. Gubitak kontrole može izazvati tjelesne ozljede.
- ▶ Tijekom radova kod kojih neki dio može doći u dodir sa skrivenim strujnim kabelima ili vlastitim mrežnim kabelom uređaj držite za izolirane ručke. Kontakt s kabelom pod naponom može uspostaviti napon i u metalnim dijelovima uređaja i uzrokovati strujni udar.
- ▶ Koristite odgovarajuće aparate za provjeru nalaze li se u zidu koji bušite skrivene instalacije, ili se za taj posao obratite odgovarajućem distributeru električne energije. Kontakt sa strujnim kabelima može uzrokovati požar ili strujni udar. Oštećenje plinovoda može uzrokovati eksploziju. Probijanje vodovodne cijevi uzrokuje materijalnu štetu ili može izazvati strujni udar.
- ▶ Uređaj držite čvrsto objema rukama i vodite brigu o tome da Vam tijelo bude u sigurnom i stabilnom položaju. Električnim uređajem upravljate sigurnije, kad ga držite objema rukama.

## **ZAŠTITA OD VIBRACIJA**

Ovaj uređaj tijekom uporabe vibrira. Opetovana ili dugovremena izloženost vibracijama može uzrokovati privremenu ili trajnu tjelesnu ozljedu, osobito na dlanovima, rukama i ramenima.

### **KAKO BISTE SMANJILI OPASNOST OD OZLJEDA POVEZANIH S VIBRACIJAMA:**


- Prvo se podvrgnite liječničkom pregledu te redovitim liječničkim kontrolama, kako biste mogli biti sigurni da vaši zdravstveni problemi nisu uzrokovani i da se ne pogoršavaju zbog upotrebe uređaja. Trudnice te osobe sa slabom cirkulacijom u rukama, prethodnim ozljedama ruku, poremećajima živčanog sustava, dijabetesom ili Raynaudovom bolešću ne bi smjele koristiti ovaj uređaj. Ako osjećate bilo kakav simptom povezan s vibracijama (kao trnce, ukočenost i bijele ili plave prste) potražite liječničku pomoć što je prije moguće.
- Ako je moguće, koristite uređaj s najnižom razinom vibracija.
- Pri upotrebi uređaja na dnevnoj bazi, imajte intervale kada niste izloženi vibracijama.
- Ručice uređaja ne pritisakajte prejako (neka pritisak bude takav da omogućava sigurnu kontrolu uređaja). Dopustite uređaju da obavlja posao.

## **SPAJANJE NA ELEKTRIČNU MREŽU**

Uvjerite se da je napon električne mreže na koju želite spojiti uređaj istovjetan naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja.

Ovo je uređaj klase II\* i predviđen je za spajanje na električnu mrežu koja odgovara podacima na nat-

pisnoj pločici i koja je kompatibilna s utičnicom. Ako vam je potreban produžni kabel, koristite odobreni kabel koji je kompatibilan s ovim uređajem. Pridržavajte se uputstva koje ste dobili uz produžni kabel.

\* Dvostruka izolacija : Ovaj proizvod ne zahtijeva spojnicu za uzemljenje zato što je na osnovnu izolaciju primjenjena dodatna izolacija radi zaštite od električnog udara u slučaju kvara osnovne izolacije.

## UPUTE ZA UPORABU PRODUŽNOG KABELA

- ▶ Uvjerite se da je Vaš produžni kabel u dobrom stanju. Kada koristite produžni kabel, uvjerite se da je dovoljno snažan da podnese struju koju zahtijeva vaš uređaj. Nedovoljno velik kabel će uzrokovati pad mrežnog napona koji će rezultirati gubitkom snage i pregrijavanjem.
- ▶ Uvjerite se da je produžni kabel ispravno spojen. Oštećeni kabel uvijek zamijenite novim ili ga prije ponovne uporabe odnesite na popravak kvalificiranoj osobi.
- ▶ Zaštitite svoj produžni kabel od oštih predmeta, prekomjerne topline i mokre okoline/vlage.
- ▶ Za svoje aparate koristite zasebni strujni krug. Taj krug treba biti zaštićen odgovarajućim osiguračem s vremenskom odgodom. Prije uključivanja uređaja u strujnu mrežu, uvjerite se da je prekidač napajanja u položaju OFF te da je napon električne mreže istovjetan naponu navedenom na natpisnoj pločici uređaja. Rad na nižem naponu oštetit će uređaj.

## SPECIFIKACIJA PROIZVODA

### PREDVIĐENA NAMJENA

Ovaj uređaj je predviđen za udarno bušenje betona, cigle i kamena. Također je prikladan za bušenje u svrhu postavljanja šipki i ojačanja armature. Može se upotrebljavati i za klesanje u zidu, betonu i prirodnom kamenu.

## TEHNIČKI PODATCI

Broj artikla	42 456	
Model	RH 7-40 PRO	
Nazivni napon	V	230-240
	Hz	50
Nazivna snaga	W	1.350
Brzina bez opterećenja	min <sup>-1</sup>	150-516
Držač alata	mm	18
Broj udaraca	min <sup>-1</sup>	3.120
Držač alata	J	13
Vrsta stezne glave	SDS-max	
Maksimalni promjer bušenja u betonu	mm	40
Težina	kg	7,5

## Vrijednosti emisije šumova određeni su u skladu sa EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6

Karakteristična razina buke uređaja određena je prema A-vrednovanoj ljestvici i iznosi:

Razina zvučnog tlaka	dB(A)	99
Razina zvučne snage	dB(A)	110
Nesigurnost K	dB	3

## Ukupne vrijednosti vibracija ah (zbroy vektora tri pravca) i nesigurnost K su određeni prema EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6

### Maksimalna razina vibracija:

a <sub>h,HD</sub>	m/s <sup>2</sup>	21,09
K	m/s <sup>2</sup>	1,5

## OPIS FUNKCIJA

1. SDS-max stezna glava
2. Držač alata
3. Poklopac za zaštitu od prašine
4. Prsten za zaključavanje
5. Graničnik dubine
6. Pomoćna drška
7. Prekidač za izbor režima rada
8. Kotačić za regulaciju brzine
9. Prekidač za zaključavanje okidača za uključivanje/isključivanje
10. Okidač za uključivanje/isključivanje

## ZAMJENA ALATA

Vodite brigu o tome da se prilikom zamjene alata ne ošteti poklopac za zaštitu od prašine **3**.

## ALATI SDS-MAX

Alat SDS-max je dizajniran tako da se lako prenosi. To dovodi do ekscentriciteta kada je uređaj bez opterećenja. Međutim, bušilica se tijekom rada centrirana automatski. To ne utječe na preciznost bušenja.

## UMETANJE ALATA

Prije umetanja alat lagano očistite. Alat na kojem nema prašine umetnite u držač alata **2** okretanjem dok se ne zabravi. Alat se samostalno zaključava. Proverite zaključavanje povlačenjem alata.

## VAĐENJE ALATA

Povucite prsten za zaključavanje **4** prema natrag i zadržite ga prilikom vađenja alata.

**NEMOJTE KORISTITI UREĐAJE KOJI NEMAJU STEZNU GLAVU SDS-MAX ZA UDARNO BUŠENJE ILI RAD S DLIJETOM!**

## PUŠTANJE U RAD

### UKLJUČIVANJE I ISKLJUČIVANJE

Uključivanje: Pritisnite okidač za uključivanje/isključivanje **10**  
 Isključivanje: Otpustite okidač za uključivanje/isključivanje **10**  
 U režimu dljeteta možete zaključati pritisnuti oki-

dač za uključivanje/isključivanje **10** tako što ćete prekidač za zaključavanje okidača za uključivanje/isključivanje **9** gurnuti prema gore. Za isključivanje električnog uređaja otpustite okidač za uključivanje/isključivanje **10** ili, ako je zaključan pomoću prekidača za zaključavanje **9**, kratko pritisnite okidač za uključivanje/isključivanje **10**, a zatim ga otpustite.

## UPUTE ZA RAD

### Graničnik opterećenja

Ako se bušilica zaglavi ili blokira, pogon vretena bušilice se prekida.

- Zbog sila koje se javljaju kao rezultat toga, uređaj uvijek držite s obje ruke i zauzmite stabilan položaj tijela. Pri uporabi uređaja morate ga držati i za pomoćnu dršku.

### Pomoćna drška 6

Tijekom rada ćete siguran položaj moći postići rotiranjem priključka drške. Olabavite i okrenite priključak drške u smjeru suprotnom od smjera kretanja kazaljke na satu. Zatim zategnite priključak drške.

### Graničnik dubine 5

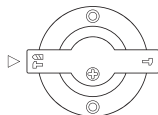
Pritisnite dugme za učvršćivanje graničnika dubine koje se nalazi iznad pomoćne drške. Na graničniku dubine **5** prilagodite dubinu bušenja do željene dubine. Da biste zaključali graničnik dubine rezanja, oslobodite dugme.

## REŽIMI RADA

**UPOZORENJE! PRILIKOM PROMJENE REŽIMA RADA LAGANO UKLJUČITE OKIDAČ ZA UKLJUČIVANJE/ISKLUČIVANJE.**

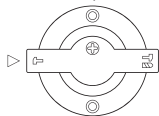
### 1. 1. Režim udarnog bušenja:

Stavite prekidač za biranje režima rada **7** u položaj



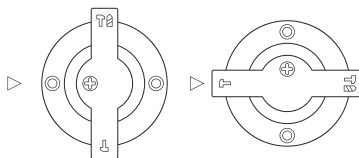
### 2. Režim dljeteta:

Stavite prekidač za biranje režima rada **7** u položaj **1**



### 3. Promjena položaja dljeteta:

Dlijeto se može zaključati u 12 položaja. Na taj se način za svaku primjenu može odabrati optimalni položaj rada. Umetnite dlijeto u držač alata, prebacite prekidač za biranje režima **7** na donji režim (prikazan na slici 3), podesite položaj dlijeta na željeni kut i potom prebacite na režim dljeteta da biste ga primijenili.



## ODRŽAVANJE

Redovne kontrole i čišćenje smanjuju potrebu za održavanjem i osiguravaju dobro radno stanje vašeg uređaja. Tijekom rada uređaja motor se mora pravilno provjetravati. Iz tog razloga pazite da nešto ne blokira dovod zraka u motor.

## ZAŠTITA OKOLIŠA

Umjesto odlaganja na otpad sirovine reciklirajte. Uređaj, dijelove i ambalažu treba razvrstati za recikliranje neškodljivo po okoliš. Plastični dijelovi nose reciklažne oznake.

## JAMSTVO

Uz ovaj uređaj daje se jamstvo u skladu s važećim lokalnim posebnim odredbama i ono važi od datuma kupnje uređaja od strane prvog korisnika. Oštećenja koja se mogu pripisati normalnom habanju, preopterećenju ili nepravilnom rukovanju isključena su iz ovog jamstva. U slučaju reklamacije, u potpunosti sastavljen uređaj pošaljite svom prodavatelju ili ovlaštenom servisu za električne alate.

## ROMÂNĂ

### INDICAȚII GENERALE DE AVERTIZARE PENTRU SCULE ELECTRICE

Citiți toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile. Nerespectarea indicațiilor de avertizare și a instrucțiunilor poate provoca electrocutare, incendii și/sau răni grave. Păstrați toate indicațiile de avertizare și instrucțiunile în vederea utilizărilor viitoare. Termenul de „sculă electrică” folosit în indicațiile de avertizare se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulator (fără cablu de alimentare).

#### SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- ▶ Mențineți-vă sectorul de lucru curat și bine iluminat. Dezordinea sau sectoarele de lucru neluminate pot duce la accidente.
- ▶ Nu lucrați cu scula electrică în mediu cu pericol de explozie, în care există lichide, gaze sau pulberi inflamabile. Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau vaporii.
- ▶ Nu permiteți accesul copiilor și al altor persoane în timpul utilizării sculei electrice. Dacă vă este distrasă atenția puteți pierde controlul asupra mașinii.

#### SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

- ▶ Ștecherul sculei electrice trebuie să fie potrivit prizei electrice. Nu este în nici un caz permisă modificarea ștecherului. Nu folosiți fișe adaptoare la sculele electrice legate la pământ de protecție. Ștecherul nemodificat și prizele corespunzătoare diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ Evitați contactul corporal cu suprafețe legate la pământ ca țevi, instalații de încălzire, sobe și frigider. Există un risc crescut de electrocutare atunci când corpul vă este legat la pământ.
- ▶ Feriți mașina de ploaie sau umezeală. Pătrunderea apei într-o sculă electrică mărește riscul de electrocutare.
- ▶ Nu schimbați destinația cablului folosindu-l pentru transportarea sau suspendarea sculei electrice ori pentru a trage ștecherul afară din priză. Feriți cablul de căldură, ulei, murchii ascuțiți sau componente aflate în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul de electrocutare.
- ▶ Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, folosiți numai cabluri prelungitoare adecvate și pentru mediul exterior. Folosirea unui cablu prelungitor adecvat pentru mediul exterior diminuează riscul de electrocutare.
- ▶ Atunci când nu poate fi evitată utilizarea sculei electrice în mediu umez, folosiți un întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase. Întrebuințarea unui întrerupător automat de protecție împotriva tensiunilor periculoase reduce riscul de electrocutare.

#### SIGURANȚA PERSOANELOR

- ▶ Fiți atenți, aveți grijă de ceea ce faceți și procedați rațional atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică atunci când sunteți obosiți sau vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a

medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la răni grave.

- ▶ Purtați echipament personal de protecție și întotdeauna ochelari de protecție. Purtarea echipamentului personal de protecție, ca masca pentru praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, cască de protecție sau protecția auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, diminuează riscul rănilor.
- ▶ Evitați o punere în funcțiune involuntară. Înainte de a introduce ștecherul în priză și/sau de a introduce acumulatorul în scula electrică, de a o ridica sau de a o transporta, asigurați-vă că aceasta este oprită. Dacă atunci când transportați scula electrică țineți degetul pe întrerupător sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.
- ▶ Înainte de pornirea sculei electrice îndepărtați dispozitivele de reglare sau cheile fixe din aceasta. Un dispozitiv sau o cheie lăsată într-o componentă de mașină care se rotește poate duce la răni.
- ▶ Evitați o ținută corporală nefirească. Adopți o poziție stabilă și mențineți-vă întotdeauna echilibrul. Astfel veți putea controla mai bine mașina în situații neașteptate.
- ▶ Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau podoabe. Feriți părul, îmbrăcăminte și mânușile de piesele aflate în mișcare. Îmbrăcăminte largă, părul lung sau podoabele pot fi prinse în piesele aflate în mișcare.
- ▶ Dacă pot fi montate echipamente de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt racordate și folosite în mod corect. Folosirea unei instalații de aspirare a prafului poate duce la reducerea poluării cu praf.

#### UTILIZAREA ȘI MANEVRAREA ATENTĂ A SCULELOR ELECTRICE

- ▶ Nu suprasolicitați mașina. Folosiți pentru executarea lucrării dv. scula electrică destinată aceluși scop. Cu scula electrică potrivită lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- ▶ Nu folosiți scula electrică dacă aceasta are întrerupător defect. O sculă electrică, care nu mai poate fi pornită sau oprită, este periculoasă și trebuie reparată.
- ▶ Scoateți ștecherul afară din priză și/sau îndepărtați acumulatorul, înainte de a executa reglaje, a schimba accesoriu sau de a pune mașina la o parte. Această măsură de prevedere împiedică pornirea involuntară a sculei electrice.
- ▶ Păstrați sculele electrice nefolosite la loc inaccesibil copiilor. Nu lăsați să lucreze cu mașina persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni. Sculele electrice devin periculoase atunci când sunt folosite de persoane lipsite de experiență.
- ▶ Întrețineți-vă scula electrică cu grijă. Controlați dacă componentele mobile ale sculei electrice funcționează impecabil și dacă nu se blochează, sau dacă există piese rupte sau deteriorate astfel încât să afecteze funcționarea sculei electrice. Înainte de utilizare dați la reparat piesele deteriorate. Cauza multor accidente a fost întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- ▶ Mențineți bine ascuțite și curate dispozitivele de

tăiere. Dispozitivele de tăiere întreținute cu grijă, cu tășuri ascuțite se înțepenesec în mai mică măsură și pot fi conduse mai ușor.

- ▶ Folosiți scula electrică, accesoriile, dispozitivele de lucru etc. conform prezentelor instrucțiuni. Țineți cont de condițiile de lucru și de activitatea care trebuie desfășurată. Folosirea sculelor electrice în alt scop decât pentru utilizările prevăzute, poate duce la situații periculoase.

## SERVER

Încredințați scula electrică pentru reparare numai personalului de specialitate, calificat în acest scop, repararea făcându-se numai cu piese de schimb originale. Astfel veți fi siguri că este menținută siguranța mașinii.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU CIOCANE

- ▶ Purați aparat de protecție auditivă. Zgomotul poate provoca pierderea auzului.
- ▶ Folosiți mânerul suplimentar, dacă acestea sunt cuprinse în setul de livrare al sculei electrice. Pierderea controlului poate duce la vătămări corporale.
- ▶ Prindeți scula electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când executați operații în cursul cărora accesoriul poate atinge conductorii ascunși sau propriul cordon de alimentare. Contactul cu un cablu aflat sub tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale sculei electrice și duce la electrocutare.
- ▶ Folosiți detectoare adecvate pentru a localiza conducte de alimentare ascunse sau adresați-vă în acest scop regii locale furnizoare de utilități. Contactul cu conductorii electrice poate duce la incendii și electrocutare. Deteriorarea unei conducte de gaz poate provoca explozii. Spargerea unei conducte de apă cauzează pagube materiale sau poate duce la electrocutare.
- ▶ Apucați strâns mașina în timpul lucrului și adoptați o poziție stabilă. Scula electrică se conduce mai bine cu ambele mâini.

## SIGURANȚA LA VIBRAȚII

Echipamentul vibrează în timpul funcționării. Expunerea la vibrații repetată sau pe termen lung poate cauza vătămări fizice temporare sau permanente, mai ales la mâini, brațe și umeri.

### PETRU REDUCEREA RISCULUI VĂTĂMĂRILOR ASOCIATE VIBRAȚIILOR:

- Mai întâi apelați la examinarea de către un doctor și apoi mergeți la controalele medicale regulate pentru a vă asigura că problemele medicale nu sunt cauzate sau agravate de utilizarea echipamentului. Femeile gravide sau persoanele cu probleme de circulație la mâini, cu răni anterioare, tulburări ale sistemului nervos, diabet sau boala Reynaud nu ar trebui să utilizeze acest echipament. Dacă prezentați simptome aferente vibrațiilor (cum ar fi furnicătură, amorțeală și degete albe sau albastre), apelați la sfatul medicului cât mai curând posibil.
- Acolo unde este posibil, utilizați echipamente cu vibrații scăzute.
- În fiecare zi de lucru faceți pauze în care să nu simțiți nicio vibrație.
- Țineți echipamentul cât mai ferm posibil (păs-

trând un control singur asupra acestuia). Lăsați echipamentul să opereze.

## CONECTAREA LA SURSA DE ALIMENTARE

Asigurați-vă că informațiile privind alimentarea de pe plăcuța de identificare a echipamentului sunt compatibile cu alimentarea la care doriți să o conectați. Acest echipament face parte din Clasa II\* și este proiectat să fie conectat la o sursă de alimentare detaliată pe plăcuța de identificare și compatibilă cu ștecherul livrat. Dacă este necesar un prelungitor, folosiți un prelungitor compatibil aprobat pentru acest echipament. Urmați toate instrucțiunile livrate cu prelungitorul.

\*Izolație dublă: Acest produs nu necesită legare la pământ deoarece s-a aplicat izolație suplimentară la izolația de bază pentru a-l proteja de electroșocuri în caz de defectare a izolației de bază.

## INSTRUCȚIUNI PRIVIND UTILIZAREA PRELUNGI-TOARELOR

- ▶ Asigurați-vă că prelungitorul dumneavoastră este în stare bună. La utilizarea unui prelungitor, asigurați-vă că acesta este destul de rezistent să suporte curentul consumat de uealta electrică. Un cablu subdimensionat va determina o cădere a tensiunii, cauzând pierderi de putere și supraîncălzire.
- ▶ Întotdeauna înlocuiți prelungitorul avariat sau trimiteți-l spre a fi reparat de o persoană calificată înainte de a-l utiliza.
- ▶ Protejați prelungitoarele de obiectele ascuțite, căldură excesivă și zone umede/cu igrasie.
- ▶ Utilizați un circuit electric separat pentru uneltele dumneavoastră. Acest circuit trebuie să fie protejat cu o siguranță cu decalaj. Anterior conectării la circuitul de alimentare, asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția OFF (oprit) și tensiunea electrică are aceeași valoare cu cea indicată pe plăcuța de identificare a motorului. Operarea la o tensiune mai scăzută va avaria motorul.

## SPECIFICAȚIILE PRODUSULUI

### DOMENIUL DE UTILIZARE

Aparatul este destinat pentru găurirea cu rotopercuție în beton, cărămidă și piatră. Este adecvat pentru rotopercuție pentru instalarea de bare și consolidări. Este adecvat și pentru tăierea zidăriei, betonului și pietrei naturale.

### DATE TEHNICE

Număr de identificare	42 456	
Model	RH 7-40 PRO	
Tensiune nominală	V	230-240
	Hz	50
Putere nominală	W	1.350
Viteză fără sarcină	min <sup>-1</sup>	150-516
Sistem de prindere accesorii	mm	18

Rata de impact	min <sup>-1</sup>	3.120
Energia de impact	J	13
Tip mandrină		SDS-max
Diametrul max. de găurire - Beton	mm	40
Greutate	kg	7,5

**Valorile zgomotului emis au fost determinate conform EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6**

Nivelul de zgomot evaluat A al mașinii este în mod normal de

Nivel presiune sonoră	dB(A)	99
Nivel putere sonoră	dB(A)	110
Incertitudine K	dB	3

**Valorile totale ale vibrațiilor ah (suma vectorială a trei direcții) și incertitudinea K au fost determinate conform EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6**

**Nivelul vibrațiilor:**

$a_{h,HD}$	m/s <sup>2</sup>	21,09
K	m/s <sup>2</sup>	1,5

#### IDENTIFICARE

1. Mandrină SDS-max
2. Suport de echipament
3. Capac de protecție împotriva prafului
4. Manșon de blocare
5. Opritor de adâncime
6. Mâner auxiliar
7. Comutator de selectare a modului de funcționare
8. Cadran de viteză variabilă
9. Buton de blocare
10. Comutator On/Off (pornire/oprire)

#### ÎNLOCUIREA UNELTELOR

Aveți grijă astfel încât capacul de protecție împotriva prafului 3 să nu fie deteriorat când înlocuiți uneltele.

#### ECHIPAMENTE SDS-MAX

Unealta SDS-max este concepută pentru a se mișca liber. Acest lucru determină excentricitate atunci când aparatul este alimentat. Cu toate acestea, mașina de găurit se centrează în mod automat de la sine în timpul funcționării. Acest lucru nu afectează precizia de găurire.

#### INTRODUCEREA UNELTEI THE

Curățați ușor aparatul înainte de introducere. Introduceți unealta fără praf în suportul pentru unelte2, răsucind-o până se fixează. Instrumentul se blochează de la sine. Verificați blocarea trăgând de unealtă.

#### SCOATEREA UNELTEI

Trageți manșonul de blocare 4 în spate și țineți-l în timp ce scoateți unealta.

### NU FOLOSIȚI UNELTELE FĂRĂ SDS-MAX PENTRU ROTOPERCUȚIE SAU DĂLTUIRE!

#### PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

##### PORNIRE ȘI OPRIRE

Pornirea: Apăsăți pe comutatorul on/off (pornire/oprire) **10**.

Oprirea: Eliberați comutatorul pornire/oprire **10**. În modul de dăltuire puteți bloca comutatorul pornire/oprire apăsând **10**, apăsând butonul pornire-oprire **9** în sus. Pentru a opri aparatul electric. Eliberați comutatorul on/off (pornire/oprire) **10** sau când este blocat cu butonul de blocare **9**, apăsați scurt comutatorul on/off (pornire/oprire) **10** și apoi eliberați-l.

#### INSTRUCȚIUNI DE LUCRU

##### Cuplaj de suprasarcină

Dacă burghiul este blocat sau prins, antrenarea axului de găurit este întreruptă.

- Având în vedere forțele care apar ca urmare, țineți întotdeauna aparatul cu ambele mâini și adoptați o poziție sigură. Aparatul trebuie utilizat numai cu un mâner auxiliar.

##### Mâner auxiliar 6

Veți putea obține o poziție sigură când lucrați rotind accesoriul mânerului. Slăbiți și rotiți accesoriul mânerului în sens invers acelor de ceasornic. Apoi strângeți mânerul.

##### Opritor de adâncime 5

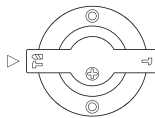
Apăsăți pe cleva de măsurare a adâncimii de pe cleva de manevrare deasupra mânerului auxiliar. Reglați adâncimea de găurire de pe opritorul de adâncime **5** la adâncimea dorită. Eliberați cleva de măsurare a adâncimii pentru a bloca dispozitivul de măsurare a adâncimii.

#### MODURI DE FUNCȚIONARE

**AVERTISMENT! LA COMUTAREA MODURILOR DE FUNCȚIONARE, VĂ RUGĂM SĂ DECLANȘAȚI COMUTATORUL ON/OFF (PORNIRE/OPRIRE) FOARTE LEJER.**

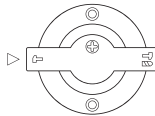
##### 1. Mod de găurire cu rotopercuție:

Rotiți comutatorul de selectare a modului 7 la **1**



##### 2. Mod de dăltuire:

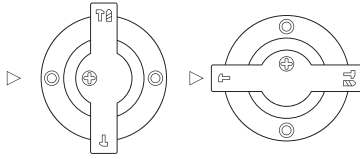
Rotiți comutatorul de selectare a modului 7 la **1**



##### 3. Schimbarea poziției de dăltuire:

Dalta poate fi blocată în 12 poziții. În acest mod, poziția optimă de lucru poate fi setată pentru fiecare aplicație. Introduceți dalta în suportul echi-

pamentului, comutați selectorul de mod 7 în modul de mai jos (arătat în figura 3), reglați poziția de dăltuire la unghiul dorit, apoi comutați la modul de dăltuire pentru a aplica selecția.



## ÎNȚREȚINERE

Inspecția și curățarea regulată reduce necesitatea operațiunilor de întreținere și va păstra echipamentul în stare bună de funcționare. Motorul trebuie ventilat corect în timpul operării. Din acest motiv evitați blocarea intrărilor de aer.

## PROTECȚIA MEDIULUI

Reciclați materiile prime în loc să le eliminați ca deșeuri. Aparatul, accesoriile și ambalajul trebuie sortate pentru reciclarea ecologică. Componentele din plastic sunt etichetate pentru reciclarea pe categorii.

## GARANȚIE

Acest produs este garantat în conformitate cu reglementările legale/specifice fiecărei țări, în vigoare la data achiziției de către primul utilizator. Avariile care pot fi atribuite uzurii normale, supraîncărcării sau manipulării necorespunzătoare vor fi excluse din garanție. În cazul unei revendicări, vă rugăm să trimiteți aparatul, complet asamblat, la distribuitorul dvs. sau la Centrul de service pentru aparate electrice.

## MAGYAR

## ÁLTALÁNOS MUNKAVÉDELMI SZABÁLYOK

Olvassa el az alábbi összes utasítást. Az itt felsorolt utasítások elolvasásának elmulasztása áramütéshez, tűz keletkezéséhez és/vagy súlyos személyi sérüléshez vezethet. Az utasításokban említett „elektromos kiscgép” kifejezés alatt mindenfajta hálózati áramról működtetett (vezetékes) vagy akkumulátorról működtetett (vezeték nélküli), gépi meghajtású szerszám értendő.

## A MUNKAVÉGZÉS KÖRNYEZETE

- ▶ Tartsa tisztán a munkaterületet, és gondoskodjon annak jó megvilágításáról. A rendetlen, sötét munkaterület kihívja a sérülésveszélyt.
- ▶ Tilos az elektromos kiscgépeket robbanásveszélyes környezetben, azaz gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok jelenlétében működtetni. Az elektromos kiscgép szikráznak, amitől könnyen meggyulladhat a por vagy gáz.
- ▶ Az elektromos kiscgép működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és bémészködőkat. A figyelemterelő tényezők hatására a gépkezelő könnyen elveszítheti uralmát a gép fölött.

## ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- ▶ Az elektromos kiscgép csatlakozódugaszának bele kell illesnie a hálózati aljzatba. Tilos a csatlakozódugaszt bármilyen módon átalakítani. A földelt elektromos kiscgépekhez nem szabad adaptert használni. Az átalakítatlan csatlakozódugaszok és hozzájuk illeszkedő hálózati aljzatok használatával csökkenthető az áramütésveszély.
- ▶ Kerülje a földelt felületek – pl. csövek, hősugárzók, tűzhelyek és hűtőszekrények – testi érintését. Az emberi test földelése esetén fokozódik az áramütés kockázata.
- ▶ Tilos az elektromos kiscgépet eső vagy nedvesség hatásának kiténni. Ha az elektromos kiscgép belsejébe víz kerül, az fokozza az áramütés veszélyét.
- ▶ A csatlakozózsínórral nem szabad rosszul bánni. Tilos a gépet a csatlakozózsínórjánál fogva vinni vagy húzni, illetve a gépet a zsínór rángatásával leoldani a csatlakozóaljzatról. Óvja a csatlakozózsínórt a hőtől, az olajszenyeződéstől, az éles peremektől és a mozgó alkatrészek közelségétől. A sérült vagy összegubancolódott csatlakozózsínór használata fokozza az áramütésveszélyt.
- ▶ Elektromos kiscgépek kültérben történő üzemeltetéséhez csak kültéri használatra alkalmas hosszabbító zsínórt szabad használni. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító zsínór alkalmazása csökkenti az áramütésveszélyt.

## SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- ▶ Elektromos kiscgépek működtetése közben mindig legyen éber, figyeljen oda arra, amit csinál, és használja a józan eszét. Ne használjon elektromos kiscgépeket, ha fáradt, illetve amikor kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Elektromos kiscgépek üzemeltetésekor egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérüléshez vezethet.



- ▶ Használjon védőfelszereléseket. Kiszépek használatakor mindig viseljen védőszemüveget. A megfelelő körülmények között használt védőfelszerelések – úgymint porvédő maszk, csúszámentes védőlábbeli, kemény védősisak vagy fülvédő – csökkenti a személyi sérülés kockázatát.
- ▶ Kerülje az elektromos kispép véletlenszerű beindítását. A hálózathoz történő csatlakoztatás előtt győződjön meg a gép kikapcsolt állapotáról. Ha újjával a kapcsolón viszi az elektromos kispépet egyik helyről a másikra, vagy a kapcsoló BE állásában csatlakoztatja a hálózati aljzathoz, könnyen balesetet szenvedhet.
- ▶ Mielőtt bekapcsolná az elektromos kispépet, távolítsa el belőle a beállító és csavarkulcsokat. Ha egy csavarkulcs valamelyik forgó alkatrészhez erősítve benne marad az elektromos kispépben, az személyi sérüléshez vezethet.
- ▶ Ne nyújtózzon túl messzire. Mindig ügyeljen arra, hogy szilárd alaplapon álljon, és megőrizhesse az egyensúlyát. Ezáltal váratlan helyzetekben könnyebben uralma alatt tarthatja az elektromos kispépet.
- ▶ Viseljen megfelelő ruházatot. Nem szabad bő ruhát vagy ékszereket viselni. Ügyeljen arra, hogy a haja, ruházata és kesztyűje ne kerüljön a mozgó alkatrészek közelébe. A bő ruha, ékszer vagy hosszú haj könnyen beakadhat a mozgó alkatrészek közé.
- ▶ Ha a gép fel van szerelve poreszívó vagy porleválasztó berendezés csatlakoztatására szolgáló csőcsocsonkkal, gondoskodjon ilyen berendezés csatlakoztatásáról és rendeltetésszerű használatáról. Az ilyen eszközök használata mérsékeli a porral kapcsolatos veszélyeket.

## AZ ELEKTROMOS KISPÉP HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- ▶ Ne erőltesse az elektromos kispépet. Mindig a konkrét alkalmazásnak megfelelő elektromos kispépet válassza. A rendeltetésszerű sebességgel használt és az alkalmazásnak megfelelően kiválasztott elektromos kispép jobban és biztonságosabban végzi el a munkafeladatot.
- ▶ Nem szabad használni azt az elektromos kispépet, amelyet a kapcsolója nem képes ki- és bekapcsolni. A kapcsolójával nem vezérelhető elektromos kispép használata veszélyes. Az ilyen kispépet meg kell javíttatni.
- ▶ Mielőtt az elektromos kispépen bármiféle beállításokat végezne, tartozékokat cserélne benne vagy használaton kívül helyezné, húzza ki a gép csatlakozásainak a hálózati aljzathoz és/vagy vegye ki az akkumulátoregységet a gépből. Ezek a biztonsági óvintézkedések csökkentik az elektromos kispép véletlenszerű beindításának kockázatát.
- ▶ A használaton kívüli elektromos kispépeket tartsa gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, és ne engedje olyan személyeknek használni, akik a gépet vagy ezeket az utasításokat nem ismerik. Avatatlan kezében az elektromos kispépek veszélyesek.
- ▶ Gondosan tartsa karban az elektromos kispépeket.

Ellenőrizze a mozgó alkatrészek helyzetbeállítását és akadálytalan mozgását; ellenőrizze, hogy nincs-e törött alkatrész; továbbá ellenőrizzen minden olyan körülményt, amely befolyásolhatja az elektromos kispép működését. Használatbavétel előtt javíttassa meg a sérült elektromos kispépet. Az elektromos kispépek elégtelen karbantartása számos balesetet okoz.

- ▶ Tartsa a vágásra szolgáló szerszámokat és gépeket megélezve és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles vágóélekkel rendelkező vágóberendezések használatakor kisebb a szerszám elakadásának valószínűsége, és könnyebb irányítani a gépet.
- ▶ Az elektromos kispépet, annak tartozékait és szerszámait mindig a jelen utasításokkal összhangban és az adott géptípus rendeltetésének megfelelő módon használja, figyelembe véve a munkavégzési körülményeket és az elvégzendő munkafeladatot is. Az elektromos kispép nem rendeltetésszerű felhasználása veszélyhelyzetek kialakulását eredményezheti.

## JAVÍTÁS

Elektromos kispépeit mindig szakemberrel, és kizárólag az eredetivel azonos típusú cserealkatrészek felhasználásával javíttassa. Ez biztosítja az elektromos kispépek biztonságos voltának megőrzését.

## KALAPÁCS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- ▶ Viseljen fülvédőt. A zajok halláskárosodást okozhatnak.
- ▶ Ha van a géphez mellékelve, használjon segédmarkolatot(ka)t. A kontroll elvesztése sérüléshez vezethet.
- ▶ A gépet a szigetelt markolatnál fogja, amikor olyan helyen dolgozik vele, ahol a vágórész rejtett vezetékbe vagy a saját zsinórjába ütközhet. Ha a vágóeszköz áram alatt lévő vezetékkel találkozik, a fém alkatrészek is áram alá kerülhetnek, és a kezelőnek áramütést okozhatnak.
- ▶ Vizsgálja át detektorral a munkaterületet, hogy nincs-e ott rejtett közművezeték, és ha kell, kérjen segítséget a közműcégektől. Az elektromos vezetékkel való érintkezés áramütést, a gázvezeték megrongálása robbanást, a vízvezeték átvágása anyagi kárt vagy áramütést okozhat.
- ▶ Amikor a géppel dolgozik, mindig fogja erősen két kézzel, és álljon biztos pozícióban. Két kézzel jobban lehet irányítani a gépet.

## REZGÉSBIZTONSÁG

Ez a gép rezeg működés közben. Az ismételt és hosszan tartó rezgésnek való kitétség időlegesen vagy krónikusan fizikai sérülést okozhat, különösen a kezeknek, karoknak és vállaknak.

### A REZGÉSEK ÁLTAL OKOZOTT SÉRÜLÉSEK KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE

- Először is vizsgálta meg magát orvossal, majd menjön rendszeresen kontrollra, hogy kiderüljön, okozott-e vagy súlyosbított-e valamilyen problémát a gép használata. Várandós nők és keringési rendellenességgel élők, kézsérültek, idegrendszeri rendellenességgel élők, cukor-


betegek és Raynaud-kóiban szenvedők ne használják ezt a gépet. Ha rezgés által kiváltott tüneteket tapasztal (pl. bizsergés, zsibbadás, valamint kék vagy fehér ujjak), azonnal forduljon orvoshoz.

- A gépet használja az elégséges legkisebb rezgéssel.
- Tartson rezgésmentes szüneteket minden munkanap alatt.
- Fogja a gépet olyan könnyedén, ahogy lehet (de tartsa biztos kézzel!). Hagyja, hogy a gép végezze a munkát.

## ELEKTROMOS HÁLÓZATRA TÖRTÉNŐ CSATLAKOZTATÁS

Győződjön meg róla, hogy a kiscső adattábláján olvasható tápfeszültség információ kompatibilis a csatlakoztatni kívánt hálózati feszültséggel.

Ez a készülék II-es osztályozási besorolású\*, és olyan hálózatra csatlakoztatható, amely megfelel a készülék adattábláján szereplő részletes leírásnak, és kompatibilis a hozzá gyártott csatlakozódugasszal. Ha hosszabbító zsinórra van szükség, használjon hitelesített és kompatibilis hosszabbító zsinórt, ami alkalmas ehhez a készülékhez. Kövesse a hosszabbító zsinórhoz mellékelt útmutató utasításait.

\* Duplán szigetelt : Ennek a terméknek nem kell földelési kapcsolat, mert kiegészítő szigeteléssel rendelkezik, amely az alapszigetelés hibája esetén is véd az áramütés ellen.

## ÚTMUTATÓ A HOSSZABBÍTÓK HASZNÁLATÁHOZ

- ▶ Győződjön meg róla, hogy a hosszabbító zsinór jó állapotban van. Győződjön meg róla, hogy olyan súlyú hosszabbítót használ, ami képes továbbítani a termék által felvett áramot. Az alumíniumozott hosszabbító feszültségesebb fog okozni, ami áramvesztést és túlmelegedést fog okozni.
- ▶ Mindig cserélje ki a rongálódott hosszabbító zsinórt, vagy javíttassa meg szakavatott személlyel, mielőtt használja.
- ▶ Védje a hosszabbítóját az éles tárgyaktól, túlzott hőtől és nedves helyektől.
- ▶ Használjon elkülönített áramkört a gépéhez. Ezt az áramkört védje megfelelő késleltetéses biztosítékkal. Mielőtt rákapcsolja a motort az áramra, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF pozícióban van, és a névleges feszültség azonos a motor adattábláján lévővel. Ha alacsonyabb feszültségen hajtja a motort, az kárt okozhat benne.

## TERMÉKSPECIFIKÁCIÓK

### FELHASZNÁLÁS

A gépet ezekre lehet használni: útvefúrás betonba, téglába és kőbe, valamint fúrás rúdtelepítési és -megerősítési céllal, forgácsolás falon, betonon és természetes kővön.

## MŰSZAKI ADATOK

Cikkszám	42 456	
Modell	RH 7-40 PRO	
Névleges feszültség	V	230-240
	Hz	50
Névleges teljesítmény	W	1.350
Üresjáratú feszültség	min <sup>-1</sup>	150-516
Szerszámtartó Ø	mm	18
Ütésszám	min <sup>-1</sup>	3.120
Ütésenergia	J	13
Tokmánytípus	SDS-max	
Max. fúrési átmérő betonba	mm	40
Tömeg	kg	7,5

### Hangkibocsátási értékek (EN 60745-1, EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6 által meghatározva)

Tipikus A-súlyozású zajszintek:

Hangnyomásszint	dB(A)	99
Hangteljesítményszint	dB(A)	110
K bizonytalanság	dB	3

### Összesített rezgésértékek ah (háromtengelyű vektorösszeg) és K bizonytalanság (EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6 által meghatározva)

#### Rezgésszint max:

a <sub>h,HD</sub>	m/s <sup>2</sup>	21,09
K	m/s <sup>2</sup>	1,5

## AZONOSÍTÁS

1. SDS-MAX tokmány
2. Szerszámtartó
3. Porvédő sapka
4. Zárószár
5. Mélységmegállító
6. Segédmarkolat
7. Működésmód kiválasztó kapcsoló
8. Variálható sebességbeállító kerék
9. Zárógomb
10. On/Off kapcsoló

## SZERSZÁMBETÉT-CSERE

Figyeljen arra, hogy a porvédő sapka **3** ne legyen sérült, amikor szerszámbetétet cserél.

## SDS-MAX SZERSZÁMBETÉTEK

Az SDS-max szerszámbetéteket szabadon lehet mozgatni. Emiatt a gép üresjáraton furcsán viselkedhet. De a fúró automatikusan központozza magát működés közben. Ez nem befolyásolja a fúrás precizitását.

## SZERSZÁMBETÉT BEHELYEZÉSE

Enyhén tisztítsa meg a szerszámvetéket, mielőtt behelyezi. Helyezze be a pormentes szerszámvetéket a szerszámtartóba (2) úgy, hogy elcsavarja a ütökészígy. A szerszám lezárja magát. Ellenőrizze a záródást úgy, hogy meghúzza a szerszámot.

## SZERSZÁMBETÉT ELTÁVOLÍTÁSA

Húzza hátra a zárószárat (4) és tartsa, amíg eltávolítja a szerszámvetéket.

**NE HASZNÁLJA A GÉPET SDS-MAX NÉLKÜL ÜTFŰRÁSRA VAGY VÉSÉSRE!**

## BEÜZEMELÉS

### BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

Bekapcsolás: Nyomja le az on/off kapcsolót **10**  
 Kikapcsolás: Engedje el az on/off kapcsolót **10**  
 Vésési módban le tudja zárni a lenyomott on/off kapcsolót **10** úgy, hogy előrenyomja a zárógombot (9). A gép kikapcsolásához engedje el az on/off kapcsolót **10**, vagy ha az zárólva van a zárógombbal **9**, röviden nyomja le az on/off kapcsolót **10**, majd engedje el.

## MUNKAINSTRUKCIÓK

### Túlterhelési kuplung

Ha elakad a fúrószerű, a fúrórész meghajtása félbeszakad.

- Az emiatt fellépő erők okán mindig két kézzel fogja a gépet és álljon biztos lábakon. A gépet csak segédmarkolattal használja.

### Segédmarkolat 6

Munka közben megteremtheti a biztonságos pozíciót azzal, ha elforgatja a markolatoldalékat. Lazítsa ki és fordítsa el a markolatoldalékat az óra járásával ellentétes irányba, majd szorítsa meg a markolatoldalékat.

### Mélységmegállító 5

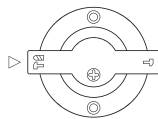
Nyomja meg a mélységbilincset a markolatbilincsen a segédmarkolat felett. Állítsa be a fúrési mélységet a mélységmegállítón (5) a kívánt mélységre. Engedje ki a mélységbilincset a mélységnyomtáv lezárásához.

## MŰKÖDÉSI MÓDOK

**FIGYELEM! AMIKOR VÁLT A MŰKÖDÉSŐDOK KÖZÖTT, KÉRJÜK, ENYHÉN NYOMJA MEG AZ ON/OFF KAPCSOLÓT**

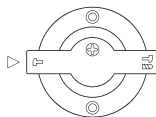
### 1. Ütvefűró mód:

Fordítsa a mód kiválasztó kapcsolót **7** ba **1**



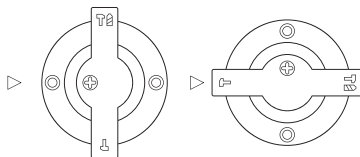
### 2. Vésési mód:

Fordítsa a mód kiválasztó kapcsolót **7** ba **1**



### 3. A vésési pozíció megváltoztatása:

A vésés 12 pozícióban lehet lezárva. Így minden alkalmazáshoz beállíthatja az optimális munkapozíciót. Helyezze be a vésőt a szerszámtartóba, kapcsolja a mód kiválasztót **7** a lenti módba, állítsa be a vésési pozíciót a kívánt szögbe, majd kapcsolja a gépet vésési üzemmódba a beállítások alkalmazásához.



## KARBANTARTÁS

Gyakori ellenőrzés és tisztítás esetén kevésbé van szükség karbantartásra, és jó munkát lehet végezni a géppel. A gép használata során a motort megfelelően kell szellőztetni. Ennek érdekében mindig el kell távolítani a légréseket eltömítő anyagokat.

## KÖRNYEZETVÉDELEM

Hasznosítsa újra a nyersanyagokat, ahelyett, hogy hulladékként kezelné. A gépet, a tartozékokat és a csomagolást szelektíven és környezetbarát módon hasznosítsa újra. A műanyag alkatrészek fel vannak címkézve, hogy kategóriák szerint tudjuk újrahasznosítani.

## GARANCIA

Erre a termékre a vásárlás napjától számítva annak az országnak a speciális törvényei szerint jár garancia, ahol a terméket az első vevő vásárolta. A garancia nem terjed ki a normál kopásból és elhasználódásból, a túlterhelésből és a nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra. Reklamáció esetén a gépet szétszerelés nélkül küldje el saját márkakereskedőjéhez vagy az elektromos kisgépek szervízközpontjába.

## БЪЛГАРСКИ

### ОБЩИ УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА

Прочетете внимателно всички указания. Неспазването на приведените по-долу указания може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки травми. Съхранявайте тези указания на сигурно място. Използваният по-долу термин «електроинструмент» се отнася до захранвани от електрическа мрежа електроинструменти (със захранващ кабел) и до захранвани от акумулаторна батерия електроинструменти (без захранващ кабел).

### БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- ▶ Поддържайте работното си място чисто и добре осветено. Безпорядъкът и недостатъчното осветление могат да спомогнат за възникването на трудова злополука.
- ▶ Не работете с електроинструмента в среда с повишена опасност от възникване на експлозия, в близост до леснозапалими течности, газове или прахообразни материали. По време на работа в електроинструментите се отделят искри, които могат да възпламат прахообразни материали или пари.
- ▶ Дръжте деца и странични лица на безопасно разстояние, докато работите с електроинструмента. Ако вниманието Ви бъде отклонено, може да загубите контрола над електроинструмента.

### БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ТОК

- ▶ Щепселът на електроинструмента трябва да е подходящ за ползвания контакт. В никакъв случай не се допуска изменение на конструкцията на щепсела. Когато работите със занулени електроуреди, не използвайте адаптери за щепсела. Ползването на оригинални щепсели и контакти намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ Избягвайте допира на тялото Ви до заземени тела, напр. тръби, отоплителни уреди, пещи и хладилници. Когато тялото Ви е заземено, рискът от възникване на токов удар е по-голям.
- ▶ Предпазвайте електроинструмента си от дъжд и влага. Проникването на вода в електроинструмента повишава опасността от токов удар.
- ▶ Не използвайте захранващ кабел за цели, за които той не е предвиден, напр. за да носите електроинструмента за кабела или да извадите щепсела от контакта. Предпазвайте кабела от нагряване, омасляване, допир до остри ръбове или до подвижни звена на машини. Повредени или усукани кабели увеличават риска от възникване на токов удар.
- ▶ Когато работите с електроинструмент навън, използвайте само удължителни кабели, подходящи за работа на открито. Използването на удължител, предназначен за работа на открито, намалява риска от възникване на токов удар.
- ▶ Ако се налага използването на електроинструмента във влажна среда, използвайте предпазен прекъсвач за утечни токове. Използването на предпазен прекъсвач за утечни токове намалява опасността от възникване на токов удар.

### БЕЗОПАСЕН НАЧИН НА РАБОТА

- ▶ Бъдете концентрирани, следете внимателно действията си и постъпвайте предпазливо и разумно. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или под влиянието на наркотични вещества, алкохол или упойващи лекарства. Един миг разсеяност при работа с електроинструмент може да има за последствие изключително тежки наранявания.
- ▶ Работете с предпазващо работно облекло и винаги с предпазни очила. Носенето на подходящи за ползвания електроинструмент и извършваната дейност лични предпазни средства, като дишателна маска, здрави плътнотазоворени обувки със стабилен грайфер, защитна каска или шумозаглушители (антифони), намалява риска от възникване на трудова злополука.
- ▶ Избягвайте опасността от включване на електроинструмента по невнимание. Преди да включите щепсела в захранващата мрежа или да поставите акумулаторната батерия, се уверявайте, че пусковият прекъсвач е в положение «изключено». Ако, когато носите електроинструмента, дръжите пръста си върху пусковия прекъсвач, или ако подавате захранващо напрежение на електроинструмента, когато е включен, съществува опасност от възникване на трудова злополука.
- ▶ Преди да включите електроинструмента, се уверявайте, че сте отстранили от него всички мощни инструменти и гаечни ключове. Помощен инструмент, забравен на въртящо се звено, може да причини травми.
- ▶ Избягвайте неестествените положения на тялото. Работете в стабилно положение на тялото и във всеки момент поддържайте равновесие. Така ще можете да контролирате електроинструмента по-добре и безопасно, ако възникне неочаквана ситуация.
- ▶ Работете с подходящо облекло. Не работете с широки дрехи или украшения. Дръжте косата си, дрехите и ръкавици на безопасно разстояние от въртящи се звена на електроинструментите. Широките дрехи, украшенията, дългите коси могат да бъдат захванати и увлечени от въртящи се звена.
- ▶ Ако е възможно използването на външна аспирационна система, се уверявайте, че тя е включена и функционира изправно. Използването на аспирационна система намалява рисковете, дължащи се на отделящата се при работа прах.

### ГРИЖЛИВО ОТНОШЕНИЕ КЪМ ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИТЕ

- ▶ Не претоварвайте електроинструмента. Използвайте електроинструментите само съобразно тяхното предназначение. Ще работите по-добре и по-безопасно, когато използвате подходящия електроинструмент в зададения от производителя диапазон на натоварване.
- ▶ Не използвайте електроинструмент, чиито пусков прекъсвач е повреден. Електроинструмент, който не може да бъде изключван и включван по предвидения от производителя начин, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- ▶ Преди да променяте настройките на електроинструмента, да замените работни инструменти и

допълнителни приспособления, както и когато продължително време няма да използвате електроинструмента, изключвайте щепсела от захранващата мрежа и/или изваждайте акумулаторната батерия. Тази мярка премахва опасността от задействане на електроинструмента по невнимание.

- ▶ Съхранявайте електроинструментите на места, където не могат да бъдат достигнати от деца. Не допускайте те да бъдат използвани от лица, които не са запознати с начина на работа с тях и не са прочели тези инструкции. Когато са в ръцете на неопитни потребители, електроинструментите могат да бъдат изключително опасни.
- ▶ Поддържайте електроинструментите си грижливо. Проверявайте дали подвижните звена функционират безукорно, дали не заклинват, дали има счупени или повредени детайли, които нарушават или изменят функциите на електроинструмента. Преди да използвате електроинструмента, се погрижете повредените детайли да бъдат ремонтирани. Много от трудовите злополуки се дължат на недобре поддържани електроинструменти и уреди.
- ▶ Поддържайте режещите инструменти винаги добре заточени и чисти. Добре поддържаните режещи инструменти с остри ръбове оказват по-малко съпротивление и се водят по-леко.
- ▶ Използвайте електроинструментите, допълнителните приспособления, работните инструменти и т.н., съобразно инструкциите на производителя. При това се съобразявайте и с конкретните работни условия и операции, които трябва да изпълните. Използването на електроинструменти за различни от предвидените от производителя приложения повишава опасността от възникване на трудови злополуки.

## ПОДДЪРЖАНЕ

Допускайте ремонтът на електроинструментите Ви да се извършва само от квалифицирани специалисти и само с използването на оригинални резервни части. По този начин се гарантира съхраняване на безопасността на електроинструмента.

## УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С КЪРТАЧИ

- ▶ Работете с шумозаглушители. Въздействието на шум може да предизвика загуба на слух.
- ▶ Използвайте спомагателните ръкохватки, ако са включени в окомплектовката на електроинструмента. При загуба на контрол над електроинструмента може да се стигне до травми.
- ▶ Когато съществува опасност по време на работния инструмент да засегне скрити под повърхността проводници под напрежение или захранващия кабел, захващайте електроинструмента само до изолираните ръкохватки. При контакт с проводници под напрежение то може да се предаде на металните елементи на електроинструмента и това да предизвика токов удар.
- ▶ Използвайте подходящи прибори, за да откриете евентуално скрити под повърхността тръбопровода, или се обърнете към съответното местно снабдително дружество. Влизането в съприкосновение с проводници под напреже-

ние може да предизвика пожар и токов удар. Увреждането на газопровод може да доведе до експлозия. Повреждането на водопровод има за следствие големи материални щети и може да предизвика токов удар.

- ▶ По време на работа дръжте електроинструмента здраво с двете ръце и заемайте стабилно положение на тялото. С двете ръце електроинструментът се води по-сигурно.

## ВИБРАЦИОННА БЕЗОПАСНОСТ

По време на работа този инструмент вибрира. Повтарящото се или дълготрайното излагане на вибрации може да причини временно или постоянно физическо нараняване, особено на пръстите, ръцете и раменете.


### ЗА ДА СЕ НАМАЛИ РИСКА ОТ НАРАНЯВАНЕ, СВЪРЗАНО С ВИБРАЦИИТЕ:

- Първо, трябва да бъдете прегледани от лекар и след това да преминавате редовни медицински прегледи, които да гарантират, че медицинските проблеми не се причиняват или влошават от работата с инструмента. С този инструмент не трябва да работят бременни жени и хора, които имат нарушено кръвообращение на ръцете, минали наранявания на ръцете, нарушения на нервната система, диабет или болест на Рейно. Ако усетите някакви симптоми, свързани с вибрациите (като изтръпване, скованост, побелели или посинели пръсти), потърсете лекарска помощ възможно най-скоро.
- Използвайте инструментите на най-ниската вибрация, когато имате избор.
- Правете си почивки без вибрации всеки работен ден.

Не стискайте силно инструмента, докато го държите, ако е възможно (като същевременно не трябва да губите контрол върху инструмента). Оставете инструмента да работи.

## СВЪРЗАВАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРИЧЕСКАТА МРЕЖА

Уверете се, че информацията за захранването на табелката с данни за номиналната мощност на машината е съвместима с електрозахранването, към което възнамерявате да я свържете. Този уред е Клас II\* и е предназначен за свързване към захранване, съответстващо на описаното на табелката и съвместимо с монтирания щепсел. Ако е необходим удължител, използвайте одобрен и съвместим кабел, предназначен за характеристиките на този уред. Следвайте инструкциите, предоставени от съдължителя.

\* двойна изолация : Този продукт не изисква заземяване, тъй като към основната изолация е приложена допълнителна изолация, за да се осигури защита от токов удар в случай на повреда на основната изолация.

## УКАЗАНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА УДЪЛЖИТЕЛНИ КАБЕЛИ

- ▶ Уверете се, че вашият удължителен кабел е в добро състояние. Когато използвате удължителен кабел, не забравяйте да използвате достатъчно тежък кабел, който да може да понесе електрическото, от което ще се захранва вашият про-

дукт. Кабел с по-малка дължина ще причини спад в мрежовото напрежение, което ще доведе до загуба на мощност и прегряване.

- ▶ Уверете се, че вашият удължителен кабел е правилно свързан и е в добро състояние. Винаги подменяйте повредения удължителен кабел или осигурявайте поправянето му от квалифицирано лице, преди да го използвате.
- ▶ Предпазвайте удължителните кабели от остри предмети, прекомерна топлина и мокри/влажни зони.
- ▶ Използвайте отделна електрическа верига за вашите инструменти. Тази верига трябва да бъде защитена с подходящ предпазител със забавено действие. Преди да свържете мотора към захранващия кабел, се уверете, че ключът е в положение ИЗКЛ. и че електрическото напрежение е същото като напрежението, отпечатано на табелката на двигателя. Работата с по-ниско напрежение ще повреди мотора.

## СПЕЦИФИКАЦИИ НА ПРОДУКТА

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Машината е предназначена за пробиване с чук в бетон, тухла и камък. Също така е подходяща за пробиване на отвори за поставяне на греди и армиране. Подходяща е също така за рязане на зидария, бетон и естествен камък.

### ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Артикул №	42 456	
Модел	RH 7-40 PRO	
Номинално напрежение	V	230-240
	Hz	50
Номинална консумирана мощност	W	1.350
Скорост без натоварване	min <sup>-1</sup>	150-516
Гнездо за работен инструмент	mm	18
Скорост на удар	min <sup>-1</sup>	3.120
Енергия на удар	J	13
Тип на патронника	SDS-max	
Макс. диаметър на пробиване -Бетон	mm	40
Тегло	kg	7,5
<b>Стойностите на излъчвания шум са определени съгласно EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6</b>		
Равнището A на излъчвания шум обикновено е		
Равнище на звуковото налягане	dB(A)	99
Мощност на звука	dB(A)	110
Неопределеност K	dB	3

**Пълната стойност на вибрациите a<sub>v</sub> (векторната сума по трите направления) и неопределеността K са определени съгласно EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6**

### Ниво на вибрации:

a <sub>h,HD</sub>	m/s <sup>2</sup>	21,09
K	m/s <sup>2</sup>	1,5

### ИДЕНТИФИКАЦИЯ

1. Патронник SDS – max
2. Държач на инструмент
3. Капачка за защита от прах
4. Заклучваща втулка
5. Ограничител за дълбочина
6. Спомагателна дръжка
7. Ключ за избор на режим на работа
8. Въртящо се колелце за променлива скорост
9. Бутон за заклъчване
10. Ключ за вкл./изкл.

### СМЯНА НА ИНСТРУМЕНТИТЕ

Внимавайте капачката за защита от прах. Зда не се повреди при смяна на инструментите.

### ИНСТРУМЕНТИ SDS-MAX

Инструментът SDS-max е проектиран да бъде свободно подвижен. Това предизвиква ексцентричност, когато машината е ненатоварена. Въпреки това свредлото се центрира автоматично по време на работа. Това не засяга точността на пробиване.

### ПОСТАВЯНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

Почистете леко инструмента, преди да го поставите. Поставете почищения от прах инструмент в държача за инструменти **2** със завъртане, докато се захване здраво. Инструментът се заклъчва. Проверете заклъчването, като дръпнете инструмента.

### ИЗВАЖДАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

Издърпайте заклъчващата втулка 4 назад и я задръжте, докато изваждате инструмента.

**НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ИНСТРУМЕНТИ БЕЗ SDS-MAX ЗА ПРОБИВАНЕ С ЧУК ИЛИ СЕЧЕНЕ!**

### ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСП. ЛОАТАЦИЯ

### ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

Включване: Натиснете ключа за вкл./изкл. **10**. Изключване: Освободете ключа за вкл./изкл. **10**. В режим на изсичане можете да заклъчите ключа за вкл./изкл. **10**, като натиснете бутона за заклъчване **9** нагоре. Изключване на електрическия инструмент. Освободете ключа за вкл./изкл. **10** или, когато е заклъчен с бутон за заклъчване **9**, натиснете ключа за вкл./изкл. **10** за кратко и след това го освободете.

## РАБОТНИ ИНСТРУКЦИИ

### Съединител за претоварване

Ако свредлото се заклеши или улови, задвижването до пробиващия шпиндел се прекъсва.

- Поради силите, които се появяват в резултат от това, винаги трябва да държите машината с двете си ръце и да заемате стабилна позиция. Машината трябва да се използва само със спомагателна дръжка.

### Спомагателна дръжка 6

Ще можете да вземете безопасна позиция, когато работите, като въртите приставката на дръжката. Разхлабете и завъртете приставката на дръжката в посока, обратна на часовниковата стрелка. След това затегнете приставката на дръжката.

### Ограничител за дълбочина 5

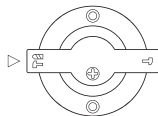
Натиснете скобата на индикатора за дълбочина на скобата на дръжката над допълнителната дръжка. Регулирайте дълбочината на пробиване на ограничителя за дълбочина 5 на желаната дълбочина. Разхлабете скобата на индикатора за дълбочина, за да заключите индикатора за дълбочина.

## РЕЖИМИ НА РАБОТА

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ПРИ ПРЕВКЛЮЧВАНЕ НА РЕЖИМИТЕ НА РАБОТА ЗАДЕЙСТВАЙТЕ ЛЕКО КЛЮЧА ЗА ВКЛ./ИЗКЛ.**

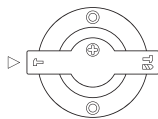
### 1. Режим на пробиване с чука:

Завъртете ключа за избор на режим 7 в положение **1**



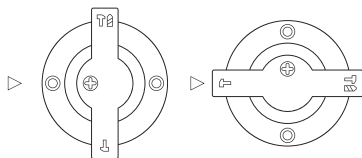
### 2. Режим на сечене:

Завъртете ключа за избор на режим 7 в положение **1**



### 3. Промяна на позицията на сечене:

Длетото може да бъде фиксирано в 12 позиции. По този начин за всяко приложение може да бъде зададена оптималната работна позиция. Поставете длетото в държача на инструмента, превключете ключа за избор на режим 7 на режима по-долу (показан на фиг. 3), регулирайте позицията за сечене под желания ъгъл, след което превключете в режим на сечене, за да го приложите.



## ПОДДРЪЖКА

Редовната проверка и почистване намаляват необходимостта от операции по поддръжката и ще поддържат инструмента ви в добро работно състояние. Двигателят трябва да бъде правилно вентилиран по време на работата на инструмента. Поради тази причина избягвайте блокирането на отворите за входящ въздух.

## ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте суровините, вместо да ги изхвърляте като отпадъци. Машината, аксесоарите и опаковката трябва да бъдат сортирани за екологично рециклиране. Пластмасовите компоненти са етикетирани за категоризирано рециклиране.

## ГАРАНЦИЯ

Този продукт е гарантиран в съответствие със законовите/специфичните за страната разпоредби в сила от датата на закупуване от първия потребител. Щетите, причинени от нормално износване, претоварване или неправилно боравене, ще бъдат изключени от гаранцията. В случай на рекламация, моля, изпратете машината напълно сглобена на вашия дилър или сервизен център за електрически инструменти.

## LIETUVIŲ K.

### BENDRIEJI ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ SAUGOS ĮSPĖJIMAI

Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus. Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Įspėjimuose vartojamas terminas „elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo (laidinį) elektrinį įrankį arba akumuliatorinį (belaidį) elektrinį įrankį.

#### DARBO ZONA

- ▶ Laikykitės darbo vietą švarią ir gerai apšviestą. Netvarkingos arba tamsios vietos sukelia nelaimingus atsitikimus.
- ▶ Nenaudokite elektrinių įrankių sprogoje aplinkoje, pvz., ten, kur yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai sukuria kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes arba dūmus.
- ▶ Dirbdami su elektriniu įrankiu saugokite vaikus ir pašalinius asmenis. Dėl išsiblaškymo galite prarasti kontrolę.

#### ELEKTROS SAUGA

- ▶ Elektrinio įrankio kištukai turi atitikti laidą. Niekada jokiū būdu nemodifikuokite kištuko. Nenaudokite adapterių kištukų su žemintais (žemintais) elektriniais įrankiais. Nepakeisti kištukai ir atitinkami laidai sumažins elektros smūgio riziką.
- ▶ Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai. Jei į jūsų kūnas yra žemintais arba žemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- ▶ Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgnų sąlygų. Į elektrinį įrankį patekęs vanduo padidins elektros smūgio riziką.
- ▶ Nepiktinaudžiaukite laidu. Niekada nenaudokite laido elektrinio įrankio nešimui, traukimui ar atjungimui. Laikykitės laidą toliau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ir judančių dalių. Pažeisti arba įspainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
- ▶ Kai naudojate elektrinį įrankį lauke, naudokite ilginamąjį laidą, tinkamą naudoti lauke. Naudojant lauke tinkamą laidą sumažėja elektros smūgio rizika.
- ▶ Jei elektrinį įrankį naudoti drėgnoje vietoje neišvengiama, naudokite nuotėkio srovės įtaiso (RCD) apsaugotą maitinimą. RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

#### ASMENINIS SAUGUMAS

- ▶ Būkite budrus, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu, kai naudojate elektrinį įrankį. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Akimirka neatidumas dirbant su elektriniu įrankiu gali rimtai sužaloti.
- ▶ Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugą. Apsauginė įranga, pvz., dulkių kaukė, neslystantys apsauginiai batai, kepuraitė arba klausos apsaugos priemonės, naudojamoms tinkamomis sąlygomis, sumažins sužalojimus.
- ▶ Apsaugokite nuo netyčinio paleidimo. Įsitinkinkite, kad jungiklis yra išjungtoje padėtyje, prieš prijun-

gdami prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus bloko, paimdami ar nešdami įrankį. Elektrinius įrankius nešiojant pirštu ant jungiklio arba įjungus elektros įrankį su įjungtu jungikliu, gali įvykti nelaimingi atsitikimai.

- ▶ Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite bet kokį reguliavimo raktą arba veržliaraktį. Veržliaraktis arba raktas, paliktas prie besisukančios elektrinio įrankio dalies, gali susižaloti.
- ▶ Nepersistenkite. Visada stovėkite tinkamai ir laikykite pusiausvyrą. Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- ▶ Apsirenkite tinkamai. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
- ▶ Jei yra prietaisai, skirti prijungti dulkių nusiurbimo ir surinkimo įrenginius, įsitinkinkite, kad jie prijungti ir tinkamai naudojami. Dulkių surinkimo priemonės gali sumažinti su dulkelėmis susijusį pavojų.

#### ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- ▶ Nespauskite elektrinio įrankio jėga. Naudokite savo reikmėms tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas.
- ▶ Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia. Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti suremontuotas.
- ▶ Prieš atlikdami bet kokius reguliavimus, keisdami priedus arba laikydami elektrinius įrankius, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatorių nuo elektrinio įrankio. Tokios prevencinės saugos priemonės sumažina elektrinio įrankio netyčinio įjungimo riziką.
- ▶ Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite su elektriniu įrankiu arba šiomis instrukcijomis nesuapžinusiems asmenims naudotis elektriniu įrankiu. Elektriniai įrankiai yra pavojingi neapmokytų naudotojų rankose.
- ▶ Prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra sulgyjuotos arba nesusirišusios, ar dalys nesulūžusios ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei elektrinis įrankis pažeistas, prieš naudodami jį suremontuokite. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl prastai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- ▶ Pjovimo įrankius laikykite aštrius ir švarius. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriomis pjovimo briaunomis rečiau įspainioja ir yra lengviau valdomi.
- ▶ Elektrinį įrankį, priedus, įrankių antgalius ir tt naudokite pagal šias instrukcijas, atsižvelgdami į darbo sąlygas ir atliekamą darbą. Naudojant elektrinį įrankį kitokiems nei numatyta darbams, gali susidaryti pavojinga situacija.

#### APTARNAVIMAS

Pasirūpinkite, kad jūsų elektrinį įrankį aptarnautų kvalifikuotas remontininkas, naudodamas tik identiškas atsargines dalis. Taip bus užtikrintas elektrinio įrankio saugumas.



## PLAKTUKO SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- ▶ Dėvėkite ausų apsaugos priemones. Triukšmo poveikis gali sukelti klausos praradimą.
- ▶ Naudokite pagalbinę (-es) rankeną (-es), jei pateikiama kartu su įrankiu. Kontrolės praradimas gali susižaloti.
- ▶ Laikykitės elektrinį įrankį už izoliuotų griebimo paviršių, kai atliekate operaciją, kai pjovimo priedas gali liestis su paslėptais laidais arba savo laidu. Pjovimo priedas, besiliečiantis su „įtampiančiu“ laidu, gali įjungti metalines elektrinio įrankio dalis, o operatorius gali patirti elektros smūgį.
- ▶ Naudokite tinkamus detektorius, kad nustatytumėte, ar darbo zonoje nėra paslėptų elektros tinklų, arba kreipkitės pagalbos į vietinę komunalinių paslaugų įmonę. Kontaktas su elektros laidais gali sukelti gaisrą ir elektros smūgį. Dujotiekio pažeidimas gali sukelti sprogimą. Prasiskverbimas į vandens liniją gali sugadinti turtą arba sukelti elektros smūgį.
- ▶ Dirbdami su mašina visada tvirtai laikykite ją abiem rankomis ir užtikrinkite tvirtą padėtį. Elektrinis įrankis saugiau valdomas abiem rankomis.

## VIBRACIJOS SAUGA

Šis įrankis vibruoja naudojimo metu. Pakartotinis arba ilgalaikis vibracijos poveikis gali sukelti laikiną arba nuolatinį fizinį sužalojimą, ypač rankas, rankas ir pečius.

### NORĖDAMI SUMAŽINTI SU VIBRACIJA SUSIJUSIŲ SUŽALOJIMŲ RIZIKĄ:

- Pirmiausia jus apžiūrės gydytojas, o po to reguliariai atliktė medicininę apžiūrą, kad įsitikintumėte, jog dėl naudojimo neatsiranda medicininių problemų ar jų nepablogėja. Nėščios moterys arba žmonės, kuriems sutrikusi plaštakos kraujotaka, anksčiau patyrę plaštakos traumų, nervų sistemos sutrikimų, sergantys cukriniu diabetu ar Reino liga, neturėtų naudoti šio įrankio. Jei jaučiate bet kokius su vibracija susijusius simptomus (pvz., dilgčiojimą, tirpimą ir baltus ar mėlynus pirštus), kuo greičiau kreipkitės į gydytoją.
- Kai yra pasirinkimas, naudokite įrankius su mažiausia vibracija.
- Kiekvieną darbo dieną darykite pertraukas be vibracijos.
- Suimkite įrankį kiek įmanoma švelniau (saugiai į valdydami). Leiskite įrankiui atilti darbą.

## PRIJUNGIMAS PRIE MAITINIMO ŠALTINIO

Įsitinkite, kad įrenginio duomenų lentelėje nurodyta maitinimo šaltinio informacija yra suderinama su maitinimo šaltiniu, prie kurio ketinate jį prijungti. Šis prietaisas yra II klasės ir skirtas prijungti prie maitinimo šaltinio, atitinkančio etiketėje nurodytą specifikaciją ir suderinamą su įmontuotu kištuku. Jei reikalingas ilginamasis laidas, naudokite patvirtintą ir suderinamą laidą, skirtą šiam prietaisui. Vykdykite visas instrukcijas, pateiktas su ilginamoju laidu.

## ILGTINIMO LAIDŲ NAUDOJIMO GAIRĖS

- ▶ Įsitinkite, kad ilginamasis laidas yra geros būklės. Kai naudojate ilginamąjį laidą, naudokite pakankamai sunkų, kad išlaikytų srovę, kurią gamins ims. Dėl

per mažo laido sumažės tinklo įtampa, dėl to dings maitinimas ir perkais.

- ▶ Prieš naudodami pažeistą ilginamąjį laidą, visada pakeiskite arba leiskite jį suremontuoti kvalifikuotam asmeniui.
- ▶ Saugokite ilginamuosius laidus nuo aštrių daiktų, per didelio karščio ir drėgnų/šlapių vietų.
- ▶ Įrankiams naudokite atskirą elektros grandinę. Ši grandinė turi būti apsaugota atitinkamu uždelsito saugikliu. Prieš prijungdami variklį prie maitinimo linijos, įsitinkite, kad jungiklis yra OFF padėtyje, o elektros įtampa yra tokia pati, kaip įtampa, nurodyta variklio vardinėje plokštelėje. Veikiant žemesnei įtampa sugadinsite variklį.

## PRODUKTO SPECIFIKACIJOS

### PASKIRTIS

Mašina skirta plaktuku gręžti betoną, plytą ir akmenį. Jis taip pat tinka gręžti strypų sodinimo ir sutvirtinimo tikslais. Taip pat tinka mūro, betono ir gamtinio akmens skaldymui.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Straišnis numeris	42 456	
Modelis	RH 7-40 PRO	
Nominali įtampa	V	230-240
	Hz	50
Nominali įvesties galia	W	1.350
Greitis be apkrovos	min <sup>-1</sup>	150-516
Įrankių laikiklis	mm	18
Poveikio rodiklis	min <sup>-1</sup>	3.120
Poveikio energija	J	13
Chuck tipas	SDS-max	
Maks. gręžimo skersmuo betone	mm	40
Svoris	kg	7,5

### Garso emisijos vertės, nustatytos pagal EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6

Paprastai gaminio A svertinis triukšmo lygis yra:

Garso slėgio lygis	dB(A)	99
Garso galios lygis	dB(A)	110
Neaiškumas K	dB	3

### Suminės vibracijos reikšmės ah (triasių vektorių suma) ir neapibrėžtis K, nustatytos pagal EN 62841-1, EN IEC 62841-2-6

#### Vibration level max:

a <sub>h,HD</sub>	m/s <sup>2</sup>	21,09
K	m/s <sup>2</sup>	1,5

## IDENTIFIKAVIMAS

1. SDS-max griebtuvas
2. Įrankių laikiklis
3. Apsauginis dangtelis nuo dulkių
4. Užrakinama rankovė
5. Gylio sustojimas
6. Pagalbinė rankena
7. Veikimo režimo pasirinkimo jungiklis
8. Kintamo greičio rinkimo ratukas
9. Užrakinimo mygtukas
10. Įjungimo/išjungimo jungiklis

## ĮRANKIO KEITIMAS

Keisdami įrankius pasirūpinkite, kad nepažeistumėte apsaugos nuo dulkių dangtelio 3.

## SDS-MAX ĮRANKIAI

SDS-max įrankis sukurtas taip, kad būtų laisvai judinamas. Tai sukelia ekscentriškumą, kai mašina iškraunama. Tačiau darbo metu sėjamoji automatiškai suscentruoja. Tai neturi įtakos gręžimo tikslumui.

## ĮRANKIO ĮDĖJIMAS

Prieš įdėdami įrankį lengvai nuvalykite. Įstatykite be dulkių įrankį į įrankių laikiklį 2 sukdami, kol užsifiksuos. Įrankis užsifiksuoja pats. Patraukdami įrankį patikrinkite fiksavimą.

## ĮRANKIO PAŠALINIMAS

Patraukite fiksavimo įvorę 4 į galą ir laikykite nuimdami įrankį.

**NENAUDOKITE ĮRANKIŲ BE SDS-MAX GRĘŽIMUI AR KALIMUI!**

## PRADĖJIMAS EKSPLOATUOTI

### ĮJUNGIMAS IR IŠJUNGIMAS

Įjungimas: Paspauskite įjungimo-išjungimo jungiklį 10

Išjungimas: atleiskite įjungimo-išjungimo jungiklį 10  
Kalimo režimu galite užrakinti nuspauštą įjungimo/išjungimo jungiklį 10, paspausdami fiksavimo mygtuką 9 aukštyn. Norėdami išjungti elektrinį įrankį. Atleiskite įjungimo/išjungimo jungiklį 10 arba, kai jis užrakintas fiksavimo mygtuku 9, trumpai paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį 10, tada atleiskite.

## DARBO INSTRUKCIJOS

### Perkrovos sankaba

Jei grąžtas užstringa arba užstringa, gręžimo veleno pavara nutrūksta.

- Dėl jėgų, kurios atsiranda dėl to, visada laikykite mašiną abiem rankomis ir tvirtai stovėkite. Mašina turi būti naudojama tik su pagalbine rankena.

### Pagalbinė rankena 6

Saugią padėtį dirbdami galėsite pasiekti sukdami rankenos priedą. Atlaisvinkite ir pasukite rankenos priedą prieš laikrodžio rodyklę. Tada priveržkite rankenos tvirtinimą.

### 5 gylio stotelė

Paspauskite gylio matuoklio spaustuką ant rankenos spausuko virš papildomos rankenos. Sureguliuokite gręžimo gyį ant gylio ribotuvo 5 iki norimo gylio.

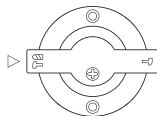
Atleiskite gylio matuoklio spaustuką, kad užfiksuotumėte gylio matuoklį.

## VEIKIMO REŽIMAI

**ĮSPĖJIMAS! PERJUNGdami VEIKIMO REŽIMUS, ŠIEK TIEK PASPAUSKITE ĮJUNGIMO/IŠJUNGIMO JUNGIKLĮ.**

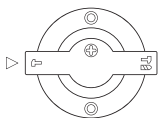
### 1. Plaktuko gręžimo režimas:

Pasukite režimo pasirinkimo jungiklį 7 į padėtį 1†



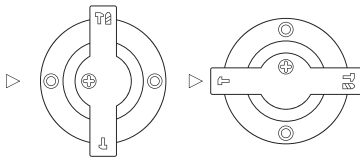
### 2. Kaltų režimas:

Pasukite režimo pasirinkimo jungiklį 7 į padėtį †



### 3. Kaltimo padėties keitimas:

Kaltą galima užfiksuoti 12 padėčių. Tokiu būdu kiekvieni programai galima nustatyti optimalią darbo padėtį. Įdėkite kaltą į įrankio laikiklį, perjunkite režimo parinkklį 7 į žemiau esantį režimą, nustatykite kalimo padėtį norimu kampu, tada perjunkite į kalto režimą, kad pritaikytumėte.



## PRIEŽIŪRA



Reguliarus patikrinimas ir valymas sumažina techninės priežiūros operacijų poreikį ir užtikrins, kad jūsų įrankis bus geros darbinės būklės. Įrankio veikimo metu variklis turi būti tinkamai vėdinamas. Dėl šios priežasties neužkimškite oro įleidimo angų.

## APLINKOS APSAUGA

**Perdirbkite žaliavas, o ne išmeskite kaip atliekas. Mašina, priedai ir pakuotės turi būti rūšiuojamos taip, kad jos būtų perdirbtos nekenksmingos aplinkai. Plastikiniai komponentai yra paženklinti, kad juos būtų galima perdirbti.**

## GARANTIJA

Šiam gaminiui suteikiama garantija pagal teisinius / konkrečios šalies reglamentus, kurie galioja nuo pirmojo naudotojo įsigijimo datos. Garantija netaikoma žalai, atsiradusioms dėl normalaus nusidėvėjimo, perkrovos ar netinkamo naudojimo. Jei turite pretenzijų, visiškai surinktą mašiną nusiųskite pardavėjui arba elektrinių įrankių aptarnavimo centrui.

<b>EN</b>	EU DECLARATION OF CONFORMITY		We declare under our sole responsibility that the listed products comply with all applicable provisions of the below directives and are also in conformity with the following standards. Production year and serial number are on the product. The relative technical file is at the below address.	
	ROTARY HAMMER			
	MODEL	Article number		
<b>FR</b>	DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ		Nous déclarons sous notre propre responsabilité que les produits décrits sont conformes à toutes les dispositions applicables des directives ci-dessous et sont également conformes aux normes suivantes. L'année de production et le numéro de série figurent sur le produit. Le dossier technique correspondant est à l'adresse ci-dessous.	
	MARTEAU PERFORATEUR			
	MODÈLE	Numéro de l'article		
<b>IT</b>	DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ		Dichiariamo sotto la nostra piena responsabilità che i prodotti indicati sono conformi a tutte le disposizioni applicabili delle seguenti direttive e sono inoltre conformi alle seguenti norme. Anno di produzione e numero di serie sono sul prodotto. La relativa scheda tecnica è al seguente indirizzo.	
	MARTELLINO PERFORATORE			
	MODELLO	Codice prodotto		
<b>EL</b>	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ		Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι τα αναφερόμενα προϊόντα συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις των κάτωθι οδηγιών και είναι επίσης σύμφωνα με τα ακόλουθα πρότυπα. Το έτος παραγωγής και ο σειριακός αριθμός αναγράφονται στο προϊόν. Ο τεχνικός φάκελος είναι στην παρακάτω διεύθυνση.	
	ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΟ ΠΙΣΤΟΛΕΤΟ			
	ΜΟΝΤΕΛΟ	Κωδικός προϊόντος		
<b>SR</b>	CE IZJAVA O USAGLAŠENOSTI		Na sopstvenu odgovornost izjavljujemo, da navedeni proizvodi poštuju sve važeće odredbe dole navedenih direktiva i da su takođe u skladu sa sledećim standardima. Proizvodna godina i serijski broj su na proizvodu. Relativna tehnoška datoteka je na donje adrese.	
	BUŠILICA ČEKIĆ			
	MODEL	Broj predmeta		
<b>HR</b>	EU IZJAVA O SUKLADNOSTI		Pod punom odgovornošću izjavljujemo da navedeni proizvodi u skladu sa svim primjenjivim odredbama dolje navedenih direktiva, a također su u skladu sa sljedećim standardima. Godina proizvodnje i serijski broj su na proizvodu. Relativna tehnička datoteka nalazi se na donjoj adresi.	
	ČEKIĆ BUŠILICA			
	MODEL	Broj artikla		
<b>RO</b>	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE		Declarăm pe proprie răspundere că produsele menționate respectă toate prevederile aplicabile din directivele de mai jos și sunt, de asemenea, conforme cu următoarele standarde. Anul de producție și numărul de serie sunt pe produs. Fișierul tehnic relativ se află la adresa de mai jos.	
	CIOCAN ROTOPERCUTOR			
	MODEL	Număr articol		
<b>HU</b>	EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT		Kijelentjük kizárólagos felelősségünkre, hogy a felsorolt termékek megfelelnek az alábbi irányelvek összes vonatkozó rendelkezésének, és megfelelnek a következő szabványoknak is. A gyártási év és a sorozatszám a terméken található. A relatív műszaki fájl az alábbi címen található.	
	KALAPÁCSOS ÜTVEFÚRÓGÉP			
	MODELL	Cikk szám		
<b>BG</b>	ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ		С пълна отговорност ние декларираме, че посочените продукти отговарят на всички валидни изисквания на директивите и разпоредбите по-долу и съответства на следните стандарти.	
	ПЕРФОРАТОР			
	МОДЕЛ	Каталожен номер		
<b>LT</b>	ES ATITIKTIES DEKLARACIJA		Mes, prisiimdami visą atsakomybę, pareiškiame, kad išvardyti produktai atitinka visas taikomas toliau nurodytų direktyvų nuostatas ir taip pat atitinka šiuos standartus. Gamybės metai ir serijos numeris yra ant gaminio. Santykinis technologinis failas yra žemiau nurodytu adresu.	
	PERFORATORIUS			
	MODELIS	Straipsnis Numeris		
	RH 7-40 PRO	42 456	2006/42/EC	EN 62841-1:2015
				EN IEC 62841-2-6:2020+A11:2020
			2014/30/EU	EN 55014-1:2017
				EN 55014-1:2006+A1+A2
				EN 55014-2:2015
				EN 61000-3-2:2014
			EN 61000-3-3:2013	
Aimilios G. Theodorou Electrical Engineer, Safety Officer  6/10/2022 FF GROUP TOOL INDUSTRIES, 19300 Aspropyrgos-Greece.			<b>FF GROUP TOOL INDUSTRIES</b> 9,5km Attiki Odos, Aspropyrgos 19300, Athens, Greece Tel. +30 210 55 98 400	



**FF GROUP TOOL INDUSTRIES**



**9,5 Km Attiki Odos, Aspropyrgos**

**19300, Athens, Greece**



**+30 210 55 98 400**



**info@ffgroup-toolindustries.com**



**www.ffgroup-tools.com**